



60058



(ES)	TALADRO PERCUTOR A BATERÍA DE 12V	2
(EN)	12V BRUSHLESS HAMMER DRILL	12
(FR)	PERCEUSE À PERCUSSION SANS BALAIS 12 V	22
(DE)	12V BÜRSTENLOSER BOHRHAMMER	32
(IT)	TRAPANO A PERCUSSIONE BRUSHLESS 12V	42
(PT)	MARTELO PERFURADOR SEM ESCOVAS 12V	52
(RO)	CIOCAN ROTOPERCUTOR BRUSHLESS CU ACUMULATOR DE 12V	62
(NL)	12V BORSTELLOZE BOORHAMER	72
(HU)	12 V-OS KEFE NÉLKÜLI FÚRÓKALAPÁCS	82
(RU)	УДАРНАЯ ДРЕЛЬ С БЕСЩЕТОЧНЫМ ДВИГАТЕЛЕМ, 12 В	92
(PL)	WIERTARKA UDAROWA BEZSZCZOTKOWA 12 V	102

ES

MANUAL DE INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



Lea atentamente estas instrucciones antes de usar el producto. Si no sigue correctamente estas instrucciones se podrían producir daños personales y/o al producto.

Guarde estas instrucciones para futuras consultas.

Seguridad en el área de trabajo

1. Mantenga el área de trabajo limpio y bien iluminado. Las áreas desordenadas u oscuras propician los accidentes.
2. No opere herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
3. Mantenga a los niños y espectadores alejados mientras opera una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

Seguridad eléctrica

1. Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con la toma de corriente. Nunca modifique los enchufes de ninguna manera. No use adaptadores con herramientas eléctricas con conexión a tierra. Los enchufes no modificados y las tomas coincidentes reducen el riesgo de descarga eléctrica.
2. Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
3. No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o condiciones húmedas. El ingreso de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
4. No abuse del cable. Nunca use el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o partes móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
5. Cuando opere una herramienta eléctrica al aire libre, use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. El uso de un cable ade-

cuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

6. Si es inevitable operar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use una fuente de alimentación protegida con dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
7. Las herramientas eléctricas pueden producir campos electromagnéticos (EMF) que no son dañinos para el usuario. Sin embargo, los usuarios de marcapasos y otros dispositivos médicos similares deben consultar al fabricante de su dispositivo y/o a un médico antes de operar esta herramienta eléctrica.

Seguridad personal

1. Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y use el sentido común al operar una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción al operar herramientas eléctricas puede resultar en lesiones personales graves.
2. Use equipo de protección personal. Siempre use protección ocular. El equipo de protección, como una máscara contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección auditiva, utilizado en condiciones adecuadas, reducirá las lesiones personales.
3. Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar a la fuente de alimentación y/o paquete de batería, levantar o transportar la herramienta. Llevar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o energizar herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido puede provocar accidentes.
4. Retire cualquier llave o llave ajustable antes de encender la herramienta eléctrica. Una llave o una llave ajustable dejada en una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones personales.
5. No se estire demasiado. Mantenga un buen apoyo y equilibrio en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
6. Vístase adecuadamente. No use ropa suelta o joyas. Mantenga su cabello y ropa alejados de las partes móviles. La ropa suelta, las joyas

o el cabello largo pueden quedar atrapados en las partes móviles.

7. Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente. El uso de la recolección de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

8. No deje que la familiaridad adquirida por el uso frecuente de la herramienta lo haga descuidar los principios de seguridad. Una acción descuidada puede causar lesiones graves en fracciones de segundo.

9. Siempre use gafas de protección para proteger sus ojos de lesiones cuando use herramientas eléctricas. Las gafas deben cumplir con ANSI Z87.1 en EE. UU., EN 166 en Europa, o AS/NZS 1336 en Australia/Nueva Zelanda. En algunos casos, se requiere legalmente el uso de un protector facial para proteger también su cara.



Es responsabilidad del empleador hacer cumplir el uso de equipos de protección adecuados por parte de los operadores de herramientas y otras personas en el área de trabajo inmediata.

1. Uso y cuidado de herramientas eléctricas. No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación. La herramienta adecuada hará el trabajo de manera más eficiente y segura para la cual fue diseñada.

2. No use la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga. Cualquier herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.

3. Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire el paquete de baterías, si es extraíble, de la herramienta eléctrica antes de hacer ajustes, cambiar accesorios o almacenar la herramienta. Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de encen-

der accidentalmente la herramienta eléctrica.

4. Almacene las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con las herramientas eléctricas o estas instrucciones las operen. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.

5. Mantenga las herramientas eléctricas y los accesorios. Revise si hay desalineación o atascamiento de piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de usarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.

6. Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte correctamente mantenidas con filos de corte afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.

7. Use la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas según estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría resultar en una situación peligrosa.

8. Mantenga los mangos y superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa. Los mangos y superficies de agarre resbaladizos no permiten un manejo seguro y control de la herramienta en situaciones inesperadas.

9. Cuando use las herramientas, no use guantes de trabajo de tela que puedan enredarse. El enredo de los guantes de trabajo de tela en las piezas móviles puede provocar lesiones personales.

Seguridad de taladro percutor inalámbrico

1. Use protectores auditivos al perforar con impacto. La exposición al ruido puede causar pérdida auditiva.

2. Utilice la(s) empuñadura(s) auxiliar(es), si se suministran con la herramienta. La pérdida de control puede causar lesiones personales.

3. Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas al realizar operaciones donde el accesorio de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos. Si el accesorio de corte toca un cable "en vivo", las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica también pueden volverse "en vivo" y dar una descarga eléctrica al operador.

4. Sujete la herramienta eléctrica por la superficie de agarre aislada al realizar operaciones donde el sujetador pueda entrar en contacto con cables ocultos. Si el sujetador toca un cable "en vivo", las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica también pueden volverse "en vivo" y dar una descarga eléctrica al operador.

5. Asegúrese siempre de tener un apoyo firme. Asegúrese de que nadie esté debajo al usar la herramienta en lugares elevados.

6. Sujete la herramienta firmemente.

7. Mantenga las manos alejadas de las partes giratorias.

8. No deje la herramienta en marcha. Opere la herramienta solo cuando la sostenga con las manos.

9. No toque la broca ni la pieza de trabajo inmediatamente después de usarlas; pueden estar extremadamente calientes y quemar la piel.

10. Algunos materiales contienen sustancias químicas que pueden ser tóxicas. Tenga cuidado para evitar la inhalación de polvo y el contacto con la piel. Siga los datos de seguridad proporcionados por el proveedor del material.

11. Si la broca no se puede aflojar incluso después de abrir la mandíbula, use alicates para sacarla. En tal caso, sacar la broca con la mano puede resultar en lesiones debido a su filo afilado.

NO permita que la comodidad o la familiaridad con el producto (adquirida por el uso repetido) reemplace el estricto cumplimiento de las normas de seguridad para el producto en cuestión. El USO INDEBIDO o la falta de seguimiento de las normas de seguridad establecidas en este manual de instrucciones puede causar lesiones personales graves.

Instrucciones importantes de seguridad para la carcasa de la batería

1. Antes de usar la carcasa de la batería, lea todas las instrucciones y las advertencias en (1) el cargador de batería, (2) la batería y (3) el producto que utiliza la batería.

2. No desarme la carcasa de la batería.

3. Si el tiempo de apertura se ha vuelto excesivamente más corto, deje de operar inmediatamente. Puede resultar en riesgo de sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso

explosión.

4. Si el electrolito entra en contacto con sus ojos, enjuáguelos con agua limpia y busque atención médica inmediatamente. Puede resultar en pérdida de la visión.

5. No haga cortocircuito en la carcasa de la batería:

(1) No toque los terminales con ningún material conductor.

(2) Evite almacenar la carcasa de la batería en un recipiente con otros objetos metálicos como clavos, monedas, etc.

(3) No exponga la carcasa de la batería al agua o la lluvia.

Un cortocircuito en la batería puede causar un flujo de corriente grande, sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso una avería.

6. No almacene la herramienta y la carcasa de la batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o superar los 50°C.

7. No incinere la carcasa de la batería incluso si está severamente dañada o completamente desgastada. La carcasa de la batería puede explotar en un incendio.

8. Tenga cuidado de no dejar caer ni golpear la batería.

9. No use una batería dañada.

10. Las baterías de iones de litio contenidas están sujetas a los requisitos de la Legislación de Mercancías Peligrosas. Para el transporte comercial, por ejemplo, por terceros, agentes de transporte, se deben observar requisitos especiales de embalaje y etiquetado. Para la preparación del artículo que se envía se requiere consultar a un experto en materiales peligrosos. También observe posiblemente regulaciones nacionales más detalladas. Cinta o cubra los contactos abiertos y empaque la batería de tal manera que no pueda moverse dentro del embalaje.

11. Siga las regulaciones locales relacionadas con la eliminación de baterías.

12. Instalar las baterías en productos que no cumplan puede resultar en un incendio, calor excesivo, explosión o fuga de electrolito.

Capacidad de perforación Velocidad sin carga Frecuencia de impacto	Mampostería	8mm
	Acero	10mm
	Madera	25mm
Velocidad sin carga	Alta (2)	0 - 1,700 min
	Baja (1)	0 - 500 min
Frecuencia de impacto	Alta (2)	0 - 25,550 min
	Baja (1)	0 - 7,500
Par máximo		45 Nm
Configuración de torque		21
Mandril		0.8 - 10mm sin llave
Longitud total (Herramienta sin batería)		156 mm
Voltaje nominal		D.C. 12V (Li-ion)
Peso neto aprox. (Herramienta sin batería)		0.88 kg

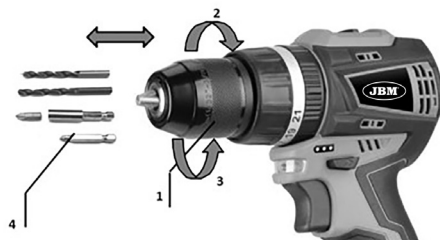
LISTADO DE PARTES



N.º	Descripción
1	Mandril sin llave
2	Anillo de ajuste de par
3	Anillo de cambio de modo de acción
4	Palanca de cambio de velocidad
5	Gatillo del interruptor
6	Palanca de cambio de dirección
7	Mango suave
8	Lámpara de trabajo
9	Botón del cartucho de batería
10	Cartucho de batería
11	Lámparas indicadoras de capacidad de la batería
12	Ventilaciones

MONTAJE

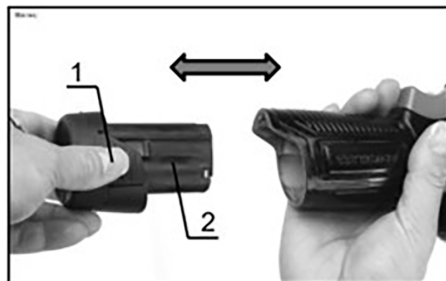
Instalación o extracción de la punta de destornillador/broca



1. Manga 2. Cerrar 3. Abrir 4. Punta de destornillador/broca

Gire la manga en sentido horario para abrir las mordazas del portabrocas. Coloque la punta de destornillador/broca en el portabrocas lo más profundo posible. Gire la manga en sentido antihorario para apretar el portabrocas. Para quitar la punta de destornillador/broca, gire la manga en sentido horario.

Instalación o extracción de la carcasa de la batería



1. Botón 2. Carcasa de la batería

Para quitar la carcasa de la batería, deslícela fuera de la herramienta mientras desliza el botón en ambos lados de la carcasa.

Para instalar la carcasa de la batería, alinee la lengüeta de la carcasa de la batería con la ranura en la carcasa y deslícela hasta su posición. Insértela completamente hasta que se traben en su lugar con un pequeño clic.

Indicación de la capacidad restante de la batería



1. Luces indicadoras de capacidad de la batería

Presione el gatillo del interruptor para indicar la capacidad restante de la batería.

Luces indicadoras		Capacidad restante
 On	 Off	
 Tres luces verdes encendidas		Cargado completamente
 Dos luces verdes encendidas		30% a 60%
 Una luz verde encendida		10% a 30%

Sistema de protección de herramienta/batería

La herramienta está equipada con un sistema de protección de herramienta/batería. Este sistema corta automáticamente la alimentación al motor para extender la vida útil de la herramienta y la batería. La herramienta se detendrá automáticamente durante la operación si la herramienta o la batería se encuentran en una de las siguientes condiciones:

Protección contra sobrecarga

Cuando la herramienta/batería se opera de manera que causa una corriente anormalmente alta, la herramienta se detiene automáticamente. En esta situación, apague la herramienta y detenga la aplicación que causó la sobrecarga. Luego, encienda la herramienta para reiniciarla.

Protección contra sobrecalentamiento

Cuando la herramienta/batería se sobrecalienta, la herramienta se detiene automáticamente. En esta situación, permita que la herramienta/batería se enfríe antes de encender la herramienta nuevamente.

Protección contra descarga excesiva

Cuando la capacidad de la batería no es suficiente, la herramienta se detiene automáticamente. En este caso, retire la batería de la herramienta y cárguela.

Acción del interruptor



1. Gatillo del interruptor

Para poner en marcha la herramienta, basta con apretar el gatillo del interruptor. La velocidad de la herramienta aumenta al aumentar la presión sobre el gatillo del interruptor. Suelte el gatillo para detener la herramienta.

Encendido de la luz delantera



1. Faro de trabajo

Presione el gatillo del interruptor para encender la lámpara. La lámpara permanece encendida mientras se mantiene presionado el gatillo. La lámpara se apaga aproximadamente 10 segundos después de soltar el gatillo del interruptor.

NOTA: Cuando la herramienta se sobrecalienta, la herramienta se detiene automáticamente y la lámpara comienza a parpadear 4 veces. En este caso, suelte el gatillo del interruptor.

NOTA: Utilice un paño seco para limpiar la suciedad de las lentes de la lámpara. Tenga cuidado de no rayar la lente de la lámpara, ya que podría disminuir la iluminación.

Acción del interruptor de reversa

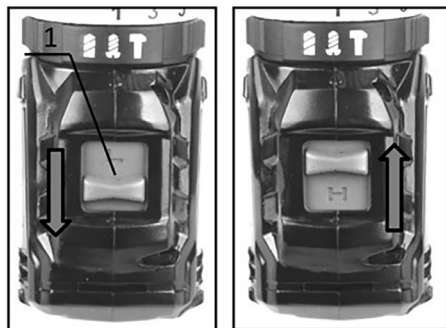


1. Palanca del interruptor de reversa

Esta herramienta tiene un interruptor de reversa para cambiar la dirección de rotación. Presione la palanca del interruptor de reversa desde el lado A para la rotación en sentido horario o desde el lado B para la rotación en sentido antihorario.

Cuando la palanca del interruptor de reversa está en la posición neutral, el gatillo del interruptor no se puede presionar.

Cambio de velocidad



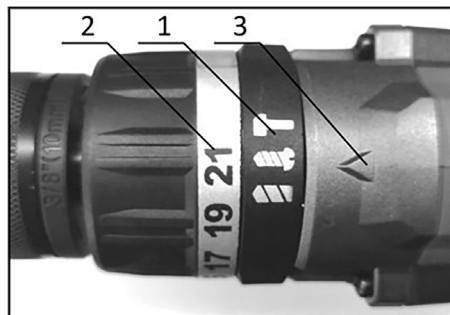
1. Palanca de cambio de velocidad

Número mostrado	Velocidad	Torque	Operación aplicable
L	Baja	Alto	Operación con carga pesada
H	Alto	Baja	Operación con carga ligera

Para cambiar la velocidad de la herramienta, primero empuje la palanca de cambio de velocidad para mostrar "H" para alta velocidad o "L" para baja velocidad pero alto torque. Asegúrese de que la palanca de cambio de velocidad esté en la posición correcta antes de operar.

Si la velocidad de la herramienta disminuye considerablemente durante la operación con la visualización "H", empuje la palanca para mostrar "L" y reinicie la operación.

Selección del modo de acción



1. Anillo de cambio de modo de acción 2. Marca 3. Flecha

Esta herramienta tiene tres modos de acción:

-  Modo de perforación (rotación)
-  Modo de perforación con martillo (rotación con golpeteo)
-  Modo de atornillado (rotación con embrague) Seleccione un modo adecuado para su trabajo. Gire el anillo de cambio de modo de acción y alinee la marca que ha seleccionado con la flecha en el cuerpo de la herramienta.

Ajuste del par de apriete



1. Anillo de cambio de modo de acción
2. Anillo de ajuste
3. Graduación
4. Flecha

El par de apriete puede ajustarse en 21 niveles girando el anillo de ajuste. Alinee la graduación con la flecha en el cuerpo de la herramienta. Puede obtener el par de apriete mínimo en el nivel 1 y el máximo en el nivel 21. Antes de la operación real, pruebe atornillando un tornillo de prueba en su material o en un pedazo de material duplicado para determinar el nivel de torque requerido para una aplicación específica.

MANTENIMIENTO

Mantener la herramienta limpia de grasa y polvo ayuda a un funcionamiento óptimo de la herramienta. Cualquier duda o problema, no duden en contactar con su distribuidor local.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Cumple con las siguientes directivas europeas:

2006/42/EC**EN 62841-1****2014/30/EU****EN 62841-2-1****2011/65/EU****EN IEC 550 14-1****(EU)2015/863****EN IEC 550-14-2****EN IEC 63000**

EN

INSTRUCTION MANUAL

SAFETY INSTRUCTIONS



Read carefully this owner's manual before using the product. Failure to comply with these instructions could result in personal injury and/or damage to the product.

Please keep the instructions for future reference.

Work area safety

1. Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
2. Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

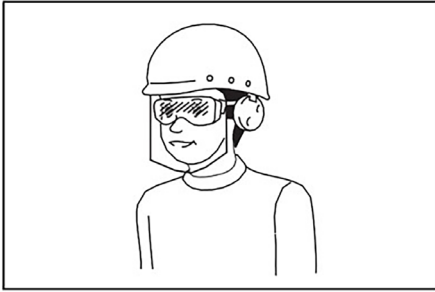
1. Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plugs in any way. Do not use any adapter plugs in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
2. Avoid body contact with earthed or grounded surface, such as pipes, radiators, ranges and refrigerator. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
3. Do not expose power tool to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
4. Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
5. When operating a power tool outdoor, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduce the risk of electric shock.
6. If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
7. Power tools can produce electromagnetic

fields (EMF) that are not harmful to the user. However, users of pacemakers and other similar medical devices should contact the maker of their device and or doctor for advice before operating this power tool.

Personal Safety

1. Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
2. Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
3. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
4. Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
5. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all time. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
6. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
7. If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
8. Do not let familiarity gained from frequent use of tool allow you to become complacent and ignore tools safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
9. Always wear protective goggles to protect your eyes from .1 in the USA, En injury when using power tools. The goggles must comply with ANSI Z87.1 in the USA, EN 166 In Europe, or

AS/NZS 1336 in Australia/New Zealand, it is legally required to wear a face shield to protect your face, too.



It is an employer's responsibility to enforce the use of appropriate safety protective equipments by the tool operators and by other persons in the immediate working area.

Power tool use and care

1. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
2. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
3. Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
4. Store idle power tool out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
5. Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damage, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
6. Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
7. Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and

the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

8. Keep handles and grasping surface dry, clean and free from oil and grease. Slipper handles and grasping surface do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

9. When using the tools, do not wear cloth work gloves which may be entangled. The entanglement of cloth work gloves in the moving parts may result in personal injury.

Cordless hammer drill safety

1. Wear ear protectors when impact drilling. Exposure to noise can cause hearing loss.
2. Use auxiliary handle(s), if supplied with the tool. Loss of control can cause personal injury.
3. Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
4. Hold power tool by insulated gripping surface, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring. Fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
5. Always be sure you have a firm footing. Be sure no one is below when using the tool in high locations.
6. Hold the tool firmly.
7. Keep hands away from rotating parts.
8. Do not leave the tool running. Operate the tool only when hand-held.
9. Do not touch the drill bit or the workpiece immediately after operation; they may be extremely hot and could burn skin.
10. Some material contains chemicals which may be toxic. Take caution to prevent dust inhalation and skin contact. Follow material supplier safety data.
11. If the drill bit cannot be loosened even you open the jaw, use pliers to pull it out. In such a case, pulling out the drill bit by hand may result in injury by its sharp edge.

DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury

Important safety instructions fir battery cartridge

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary marking son (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble battery cartridge.
3. If opening time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eye sight.
5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

6. Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50°C.
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Be careful not to drop or strike battery.
9. Do not use a damaged battery.
10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. For commercial transport e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.

For the preparation of the item being shipped consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.

Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot

move around in the packaging.

11. Follow your local regulations relating to disposal of battery.

12. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.

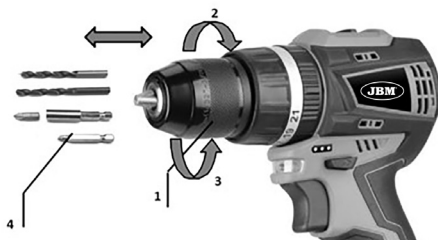
TECHNICAL SPECIFICATIONS

Drilling capacities	Masonry	8mm
	Steel	10mm
	Wood	25mm
No load speed	High (2)	0 – 1,700 min
	Low (1)	0 – 500 min
Impact Rate	High (2)	0 – 25,550 min
		0 – 7,500
Max. Torque		45 Nm
Torque Setting Chuck		21
Chuck		0.8 – 10mm keyless
Overall length (Bare tool)		156 mm
Rated voltage		D.C. 12V (Li-ion)
Net weight approx. (Bare tool)		0.88 kg

PART LIST

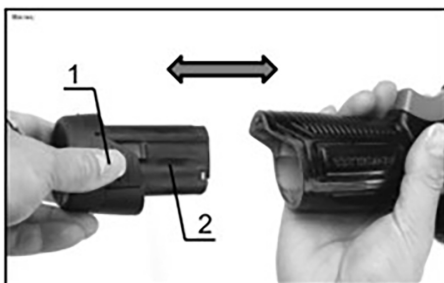


N.º	Description
1	Keyless Chuck
2	Torque Adjusting Ring
3	Action Mode Changing Ring
4	Speed Change Lever
5	Switch Trigger
6	Reversing Switch Lever
7	Soft Handle
8	Work Lamp
9	Button of Battery Cartridge
10	Battery Cartridge
11	Battery Capacity Indicator Lamps
12	Air vents

ASSEMBLY**Installing or removing driver bit/drill bit**

1. Sleeve 2. Close 3. Open 4. Driver bit/drill bit

Turn the sleeve clockwise to open the chuck jaws. Place the driver bit/drill bit in the chuck as far as it will go. Turn the sleeve counterclockwise to tighten the chuck. To remove the driver bit/drill bit, turn sleeve clockwise.

Installing or removing battery cartridge

1. Button 2. Battery cartridge

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on both side of the cartridge.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click.

Indicating the remaining battery capacity**1. Battery capacity indicator lamps**

Pull the switch trigger to indicate the remaining battery capacity.

Indicator lamps		Remaining capacity
		
Three green lights on		Full charged
Two green lights on		30% to 60%
One green light on		10% to 30%

Tool/battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions:

Overload protection

When the tool/battery is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the tool stops automatically. In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

Overheat protection

When the tool/battery is overheated, the tool stops automatically. In this situation, let the tool/battery cool before turning the tool on again.

Over discharge protection

When the battery capacity is not enough, the tool stops automatically. In case, remove the battery from the tool and charge the battery.

Switch action



1. Switch trigger

To start the tool, simply pull the switch trigger. Tool speed is increased by increasing pressure on the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

Lighting up the front lamp



1. Work Lamp

Pull the switch trigger to light up the lamp. The lamp keeps on lighting while the switch trigger is being pulled. The lamp goes out approximately 10 seconds after releasing the switch trigger.

NOTE: When the tool is overheated, the tool stops automatically and the lamp starts flashing 4 times. In this case, release the switch trigger.

NOTE: Use a dry cloth to wipe the dirt off the lens of the lamp. Be careful not to scratch the lens of lamp, or it may lower the illumination.

Reversing switch action

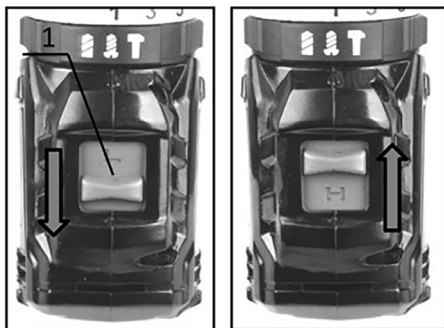


1. Reversing switch lever

This tool has a reversing switch to change the direction of rotation. Depress the reversing switch lever from the A side for clockwise rotation or from the B side for anticlockwise rotation.

When the reversing switch lever is in the neutral position, the switch trigger cannot be pulled.

Speed change



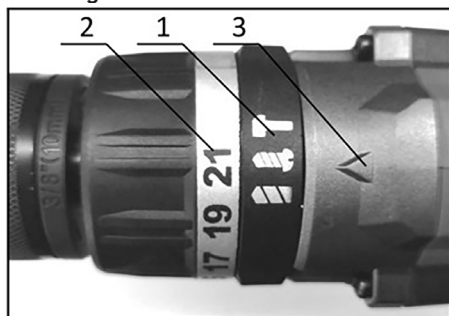
1. Speed change lever

Displayed Number	Speed	Torque	Applicable operation
L	Low	High	Heavy loading operation
H	High	Low	Light loading operation

To change the speed off the tool first. Push the speed change lever to display "H" for high speed or "L" for low speed but high torque. Be sure that speed change lever is set to the correct position before operation.

If the tool speed is coming down extremely during the operation with display "H", push the lever to display "L" and restart the operation.

Selecting the action mode



1. Action mode changing ring 2. Mark 3. Arrow

This tool has three action modes.

-  Drilling mode (rotationally)
-  Hammer drilling mode (rotation with hammering)
-  Screwdriving mode (rotation with clutch)

Select one mode suitable for your work. Turn the action mode changing ring and align the mark that you selected with the arrow on the tool body.

Adjusting the fastening torque



1. Action mode changing ring
2. Adjusting ring
3. Graduation
4. Arrow

The fastening torque can be adjusted in 21 levels by turning the adjusting ring. Align the graduation with the arrow on the tool body. You can get the minimum fastening torque at 1 and maximum torque at 21.

Before actual operation, drive a trial screw into your material or a piece of duplicate material to determine which torque level is required for a particular application.

MAINTENANCE

Keeping the tool clean of grease and dust helps with optimum performance of the tool. Any doubts or problems, do not hesitate to contact your local distributor.

EC DECLARATION CONFORMITY

Conforms to the following European Directives:

2006/42/EC	EN 62841-1
2014/30/EU	EN 62841-2-1
2011/65/EU	EN IEC 550 14-1
(EU)2015/863	EN IEC 550-14-2
	EN IEC 63000

FR

GUIDE D'UTILISATION

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser le produit.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures et/ou endommager l'appareil.

Conservez les instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Sécurité sur le lieu de travail

1. Gardez votre zone de travail propre et bien éclairée. Les zones encombrées ou sombres sont propices aux accidents.
2. N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.
3. Tenez les enfants et les passants à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

Sécurité électrique

1. Les fiches des outils électriques doivent être adaptées à la prise de courant. Ne modifiez jamais les fiches de quelque manière que ce soit. N'utilisez en aucun cas des fiches d'adaptation. N'utilisez pas de fiches d'adaptation avec des outils électriques mis à la terre. Des fiches non modifiées et des prises de courant adaptées réduisent les risques de décharge électrique.
2. Évitez tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre, telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Le risque de décharge électrique est accru si votre corps est relié à la terre.
3. N'exposez pas l'outil électrique à la pluie ou à l'humidité. La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de décharge électrique.
4. N'abusez pas du cordon. N'utilisez jamais le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Gardez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou

enchevêtrés augmentent le risque de décharge électrique.

5. Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à un usage extérieur. L'utilisation d'un cordon adapté à l'extérieur réduit le risque de décharge électrique.

6. S'il est inévitable d'utiliser un outil électrique dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant résiduel (DDR). L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de décharge électrique.

7. Les outils électriques peuvent produire des champs électromagnétiques (CEM) qui ne sont pas nocifs pour l'utilisateur. Toutefois, les utilisateurs de stimulateurs cardiaques et d'autres dispositifs médicaux similaires doivent contacter le fabricant de leur appareil et/ou leur médecin pour obtenir des conseils avant d'utiliser cet outil électrique.

Sécurité personnelle

1. Restez vigilant, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.
2. Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire. Des équipements de protection tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou une protection auditive utilisés dans des conditions appropriées réduiront les blessures corporelles.
3. Empêchez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher la source de puissance et/ou la batterie, de prendre ou de porter l'outil électrique. Porter des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou mettre sous tension des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche invite aux accidents.
4. Retirez toute clé de réglage ou clé à molette avant de mettre l'outil électrique sous tension. Une clé ou une clé restée attachée à une par-

tie tournante de l'outil électrique peut entraîner des blessures.

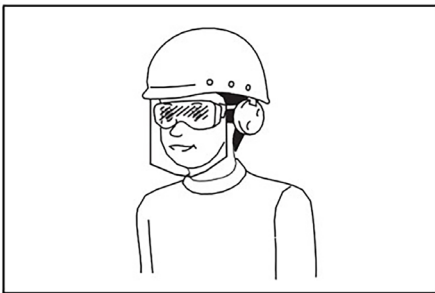
5. Ne vous étendez pas trop. Gardez toujours un bon équilibre et un bon pied. Cela permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.

6. Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Tenez vos cheveux et vos vêtements à l'écart des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.

7. Si des dispositifs sont prévus pour le raccordement d'installations d'extraction et de collecte des poussières, veillez à ce qu'ils soient raccordés et utilisés correctement. L'utilisation d'un système de collecte des poussières peut réduire les risques liés aux poussières.

8. Ne laissez pas la familiarité acquise par l'utilisation fréquente des outils vous amener à devenir complaisant et à ignorer les principes de sécurité des outils. Un geste imprudent peut causer des blessures graves en une fraction de seconde.

9. Portez toujours des lunettes de protection pour protéger vos yeux des blessures lorsque vous utilisez des outils électriques. Les lunettes doivent être conformes à la norme ANSI Z87.1 aux États-Unis, à la norme EN 166 en Europe ou à la norme AS/NZS 1336 en Australie/Nouvelle-Zélande, cette dernière loi impose également le port d'un écran facial pour protéger votre visage.



Il incombe à l'employeur de veiller à ce que les opérateurs d'outils et les autres personnes se trouvant dans la zone de travail immédiate utilisent les équipements de protection appropriés.

Utilisation et entretien des outils électriques

1. Ne forcez pas sur l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre application. L'outil électrique approprié effectuera le travail

mieux et de manière plus sûre à la vitesse pour laquelle il a été conçu.

2. N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de l'allumer et de l'éteindre. Tout outil électrique qui ne peut être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.

3. Débranchez la fiche de la source de puissance et/ou retirez le bloc-batterie, s'il est amovible, de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger les outils électriques. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de déclencher l'outil électrique accidentellement.

4. Rangez l'outil électrique inutilisé hors de portée des enfants et ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou ces instructions utiliser l'outil électrique. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.

5. Entretenez les outils électriques et leurs accessoires. Vérifiez que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées ou bloquées, que les pièces ne sont pas cassées et que rien n'est susceptible d'affecter le fonctionnement de l'outil électrique. Si l'outil électrique est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

6. Gardez les outils de coupe affûtés et propres. Les outils de coupe correctement entretenus et dotés de tranchants bien affûtés risquent moins de se coincer et sont plus faciles à contrôler.

7. Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.

8. Maintenez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil en toute sécurité dans des situations inattendues.

9. Lorsque vous utilisez les outils, ne portez pas de gants de travail en tissu qui risquent de s'emmêler. L'enchevêtrement des gants de travail en tissu dans les pièces mobiles peut entraîner des blessures.

Sécurité de la perceuse à percussion sans fil

1. Portez des protections auditives lorsque vous percez des impacts. L'exposition au bruit peut causer une perte d'audition.
2. Utilisez la ou les poignées auxiliaires, si elles sont fournies avec l'outil. La perte de contrôle peut causer des blessures.
3. Tenez l'outil électrique par les surfaces de préhension isolées, lorsque vous effectuez une opération au cours de laquelle l'accessoire de coupe risque d'entrer en contact avec des câbles cachés. Un accessoire de coupe entrant en contact avec un fil « sous tension » peuvent rendre les parties métalliques exposées de l'outil électrique « sous tension » et risquent de provoquer une décharge électrique à l'opérateur.
4. Tenez l'outil électrique par les surfaces de préhension isolées, lorsque vous effectuez une opération où la fixation risque d'entrer en contact avec un câblage caché. Les fixations entrant en contact avec un fil « sous tension » peuvent rendre les parties métalliques exposées de l'outil électrique « sous tension » et risquent de provoquer une décharge électrique à l'opérateur.
5. Assurez-vous toujours d'avoir une bonne assise. Assurez-vous que personne ne se trouve en dessous lorsque vous utilisez l'outil dans des endroits élevés.
6. Tenez l'outil fermement.
7. Gardez les mains à l'écart des pièces tournantes.
8. Ne laissez pas l'outil en marche. N'utilisez l'outil que lorsqu'il est tenu à la main.
9. Ne manipulez pas le foret ou la pièce immédiatement après l'utilisation ; ils risquent d'être brûlants et de provoquer des brûlures.
10. Certains matériaux contiennent des produits chimiques qui peuvent être toxiques. Prenez des précautions pour éviter l'inhalation de poussières et le contact avec la peau. Respectez les données de sécurité du fournisseur du matériau.
11. Si le foret ne peut pas être desserré même en ouvrant la mâchoire, utilisez une pince pour l'extraire. Dans ce cas, l'extraction manuelle du foret peut entraîner des blessures par son arête tranchante.

NE PAS laisser le confort ou la familiarité avec le produit (acquis par une utilisation répétée) remplacer le strict respect des règles de sécurité pour le produit en question. Une mauvaise utilisation ou le non-respect des règles de sécurité énoncées dans le présent manuel d'instructions peut causer des blessures graves.

Consignes de sécurité importantes pour la cartouche de la batterie

1. Avant d'utiliser la cartouche de la batterie, lisez toutes les instructions et les mises en garde figurant sur (1) le chargeur de la batterie, (2) la batterie et (3) le produit utilisant la batterie.
2. Ne démontez pas la cartouche de la batterie.
3. Si la durée d'utilisation est excessivement courte, arrêtez immédiatement l'utilisation. Il peut en résulter un risque de surchauffe, de brûlures, et même d'explosion.
4. Si de l'électrolyte pénètre dans vos yeux, rincez-les à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin. Cela peut entraîner une perte de la vue.
5. Ne court-circuitez pas la cartouche de la batterie :
6. Ne touchez pas les bornes avec un matériau conducteur.
7. Évitez de ranger la cartouche de la batterie dans un récipient contenant d'autres objets métalliques tels que des clous, etc.
8. N'exposez pas la cartouche de la batterie à l'eau ou à la pluie.
9. Un court-circuit de la batterie peut causer un débit de courant important, une surchauffe, des brûlures éventuelles, et même une panne.
10. Ne rangez pas l'outil et la cartouche de la batterie dans des endroits où la température peut atteindre ou dépasser 50 °C.
11. N'incinerez pas la cartouche de la batterie, même si elle est gravement endommagée ou complètement usée. La cartouche de la batterie peut exploser dans un incendie.
12. Veillez à ne pas faire tomber ou heurter la batterie.
13. N'utilisez pas une batterie endommagée.
14. Les batteries lithium-ion contenues dans l'appareil sont soumises aux exigences de la législation sur les marchandises dangereuses. Pour les transports commerciaux, par exemple par des tiers ou des transporteurs, il convient de respecter des exigences particulières en matière d'emballage et d'étiquetage.
 - a. Pour la préparation de l'article expédié, il est nécessaire de consulter un expert en matières dangereuses. Veuillez également respecter les réglementations nationales éventuellement plus détaillées.
 - b. Collez du ruban adhésif ou masquez les contacts ouverts et emballez la batterie de manière à ce qu'elle ne puisse pas se déplacer dans l'emballage.
15. Respectez les réglementations locales relatives à l'élimination des batteries.
16. L'installation des batteries sur des produits non conformes peut entraîner un incendie, une chaleur excessive, une explosion ou une fuite d'électrolyte.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Capacités de perçage	Maçonnerie	8mm
	Acier	10mm
	Bois	25mm
Vitesse à vide	Haute (2)	0 – 1,700 min
	Faible (1)	0 – 500 min
Taux d'impact	Haute (2)	0 – 25,550 min
	Faible (1)	0 – 7,500
Couple max.		45 Nm
Réglage du couple Mandrin		21
Mandrin		0,8 – 10 mm sans clé
Longueur totale (outil nu)		156 mm
Tension nominale		D.C. 12V (Li-ion)
Poids net approx. (outil nu)		0.88 kg

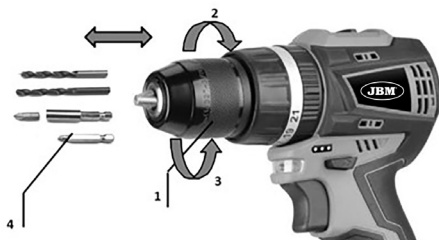
LISTE DES PIÈCES



N.º	Description
1	Mandrin sans clé
2	Bague de réglage du couple
3	Bague de changement de mode d'action
4	Levier de changement de vitesse
5	Gâchette de l'interrupteur
6	Levier de l'inverseur
7	Poignée souple
8	Lampe de travail
9	Bouton de la cartouche de la batterie
10	Cartouche de la batterie
11	Témoins lumineux de la capacité de la batterie
12	Orifices d'aération

ASSEMBLAGE

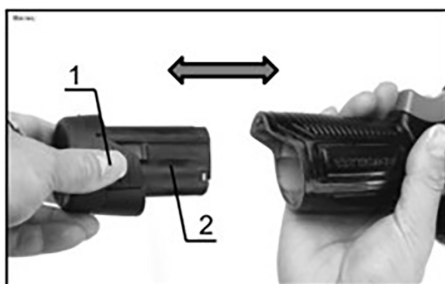
Montage ou démontage d'un embout d'entraînement/foret



2. Manchon 2. Fermer 3. Ouvrir 4. Embout d'entraînement/foret

Tournez le manchon pour ouvrir les mâchoires du mandrin. Placez l'embout d'entraînement/le foret dans le mandrin jusqu'à la butée. Tournez le manchon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour serrer le mandrin. Pour retirer l'embout d'entraînement/le foret, tournez le manchon dans le sens des aiguilles d'une montre.

Installation ou retrait de la cartouche de la batterie



2. Bouton 2. Cartouche de la batterie

Pour retirer la cartouche de la batterie, faites-la glisser hors de l'outil tout en faisant glisser le bouton situé de part et d'autre de la cartouche.

Pour installer la cartouche de la batterie, alignez la languette de la cartouche de la batterie avec la rainure du boîtier et glissez-la en place. Insérez-la à fond jusqu'à ce qu'elle s'enclenche avec un petit clic.

Indication de la capacité restante de la batterie



1. Témoins lumineux de la capacité de la batterie

Appuyez sur la gâchette de l'interrupteur pour indiquer la capacité restante de la batterie.

Témoins lumineux		Capacité restante
		
		Pleine charge
		30 % à 60 % de charge
		10 % à 30 % de charge

Système de protection de l'outil/de la batterie

L'outil est équipé d'un système de protection de l'outil/de la batterie. Ce système coupe automatiquement la puissance du moteur pour prolonger la durée de vie de l'outil et de la batterie. L'outil s'arrêtera automatiquement en cours de fonctionnement si l'outil ou la batterie se trouve dans l'une des conditions suivantes :

Protection contre les surcharges

Lorsque l'outil/la batterie est utilisé(e) d'une manière qui cause un courant anormalement élevé, l'outil s'arrête automatiquement. Dans cette situation, mettez l'outil hors tension et arrêtez l'application qui a causé la surcharge de l'outil. Remettez ensuite l'outil en marche pour le redémarrer.

Protection contre la surchauffe

Lorsque la capacité de la batterie est insuffisante, l'outil s'arrête automatiquement. Dans ce cas, laissez la batterie/l'outil refroidir avant de remettre l'outil en marche.

Protection contre les décharges excessives

Lorsque la capacité de la batterie est insuffisante, l'outil s'arrête automatiquement. Dans ce cas, retirez la batterie de l'outil et rechargez-la.

Action de l'interrupteur



2. Gâchette de l'interrupteur

Pour démarrer l'outil, il suffit d'appuyer sur la gâchette de l'interrupteur. La vitesse de l'outil augmente en augmentant la pression sur la gâchette de l'interrupteur. Relâchez la gâchette de l'interrupteur pour arrêter l'outil.

Allumer la lampe frontale



2. Lampe de travail

Appuyez sur la gâchette de l'interrupteur pour allumer la lampe. La lampe continue de s'allumer tant que vous appuyez sur la gâchette. La lampe s'éteint environ 10 secondes après avoir relâché la gâchette de l'interrupteur.

REMARQUE : Lorsque l'outil est en surchauffe, il s'arrête automatiquement et le témoin démarre en clignotant 4 fois. Dans ce cas, relâchez la gâchette de l'interrupteur.

REMARQUE : Utilisez un chiffon sec pour essuyer la saleté sur les extrémités de la lampe. Veillez à ne pas rayer la lentille de la lampe, car cela pourrait réduire l'éclairage.

Action de l'inverseur

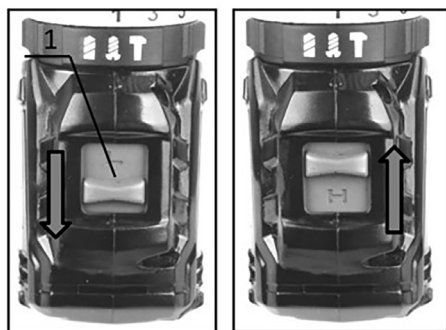


2. Levier de l'inverseur

Cet outil est équipé d'un inverseur permettant de changer le sens de rotation. Appuyez sur l'interrupteur réversible depuis le côté A pour tourner dans le sens des aiguilles d'une montre ou depuis le côté B pour tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Lorsque l'interrupteur réversible est en position neutre, il est impossible d'appuyer sur la gâchette de l'interrupteur de l'inverseur.

Changement de vitesse



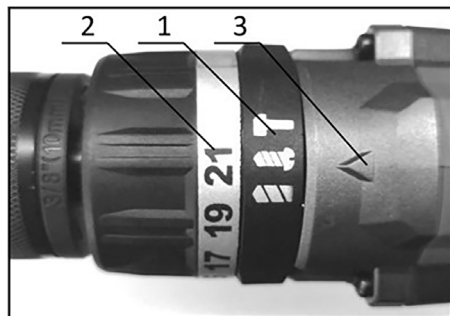
1. Levier de changement de vitesse

Numéro affiché	Vitesse de rotation	Couple	Opération applicable
L	Faible	Haut	Opération de charge lourde
H	Haut	Faible	Chargement léger

Pour modifier la vitesse, retirez d'abord l'outil. Poussez le levier de changement de vitesse pour afficher « H » pour une vitesse élevée ou « L » pour une vitesse faible, mais un couple élevé. Assurez-vous que le levier de changement de vitesse est placé dans la position appropriée avant d'utiliser l'outil.

Si la vitesse de l'outil diminue fortement pendant l'opération avec l'affichage « H », poussez le levier pour afficher « L » et recommencez l'opération.

Sélection du mode d'action



1. Bague de changement de mode d'action 2. Marque 3. Flèche

Cet outil dispose de trois modes d'action.

- Mode perceuse (rotation)
- Mode perceuse à percussion (rotation avec percussion)
- Mode de vissage (rotation avec embrayage) Sélectionnez un mode adapté à votre travail. Tournez la bague de changement de mode d'action et alignez le repère que vous avez sélectionné avec la flèche sur le corps de l'outil.

Réglage du couple de fixation



1. Bague de changement de mode d'action
2. Bague de réglage
3. Graduation
4. Flèche

Le couple de fixation peut être réglé sur 21 niveaux en tournant la bague de réglage. Alignez la graduation avec la flèche sur le corps de l'outil. Vous pouvez obtenir le couple de fixation minimum à 1 et le couple maximum à 21.

Avant de procéder à l'opération proprement dite, enfoncez une vis d'essai dans votre matériau ou dans un morceau de matériau de duplication afin de déterminer le niveau de couple requis pour une application particulière.

ENTRETIEN

Garder l'outil propre, sans graisse ni poussière, permet d'obtenir des performances optimales. En cas de doute ou de problème, n'hésitez pas à contacter votre distributeur local.

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Conforme aux directives européennes suivantes :

2006/42/EC	EN 62841-1
2014/30/EU	EN 62841-2-1
2011/65/EU	EN IEC 550 14-1
(EU)2015/863	EN IEC 550-14-2
	EN IEC 63000

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG

SICHERHEITSHINWEISE



Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

Die Nichteinhaltung dieser Anweisungen kann zu Verletzungen und/oder Schäden am Produkt führen.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Sicherheit im Arbeitsbereich

1. Sorgen Sie für einen sauberen und gut beleuchteten Arbeitsbereich. Unordentliche oder düstere Bereiche laden zu Unfällen ein.
2. Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, wie zum Beispiel in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
3. Halten Sie Kinder und Unbeteiligte fern, während Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Durch Ablenkungen können Sie die Kontrolle verlieren.

Elektrische Sicherheit

1. Elektrowerkzeugstecker müssen in die Steckdose passen. Verändern Sie die Stecker in keiner Weise. Verwenden Sie auf keinen Fall Adapterstecker. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Nicht veränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
2. Meiden Sie den Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Wenn Ihr Körper geerdet ist, besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags.
3. Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen oder Nässe aus. Durch das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht sich das Risiko eines Stromschlags.
4. Missbrauchen Sie das Kabel nicht. Benutzen Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Ausstecken des Elektrowerkzeugs. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

5. Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien betreiben, sollten Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel verwenden. Verwenden Sie ein für die Verwendung im Freien geeignetes Kabel, um das Risiko eines Stromschlags zu verringern.

6. Falls der Betrieb eines Elektrowerkzeugs in feuchten Umgebungen unvermeidlich ist, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI) geschützte Stromversorgung. Die Verwendung eines FI-Schalters verringert das Risiko eines Stromschlags.

7. Elektrowerkzeuge können elektromagnetische Felder (EMF) erzeugen, die für den Benutzer nicht schädlich sind. Nutzer von Herzschrittmachern und anderen ähnlichen medizinischen Geräten sollten jedoch den Hersteller ihres Geräts und/oder ihren Arzt um Rat fragen, bevor sie dieses Elektrowerkzeug benutzen.

Persönliche Sicherheit

1. Bleiben Sie wachsam, achten Sie darauf, was Sie tun und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Verwenden Sie ein Elektrowerkzeug nicht, während Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Augenblick der Unachtsamkeit beim Betrieb von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
2. Verwenden Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz. Schutzausrüstungen wie eine Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, ein Schutzhelm oder ein Gehörschutz, der unter geeigneten Bedingungen verwendet wird, verringern Verletzungen.
3. Verhindern Sie ungewolltes Starten. Stellen Sie sicher, dass der Schalter auf „Aus“ steht, bevor Sie das Gerät an die Stromquelle und/oder den Akku anschließen, es in die Hand nehmen oder tragen. Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit einem Finger auf dem Schalter oder das Einschalten von Elektrowerkzeugen, bei denen der Schalter eingeschaltet ist, lädt zu Unfällen ein.
4. Entfernen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel. Ein Schraubenschlüssel oder ein Schlüssel, der an einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs hängen bleibt, kann

zu Verletzungen führen.

5. Übernehmen Sie sich nicht. Behalten Sie stets einen sicheren Stand und das Gleichgewicht. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.

6. Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihre Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.

7. Falls Vorrichtungen für den Anschluss von Staubabsaugungen und -auffangvorrichtungen vorhanden sind, sorgen Sie dafür, dass diese angeschlossen und ordnungsgemäß verwendet werden. Der Einsatz einer Staubabsaugung kann staubbedingte Gefahren reduzieren.

8. Vermeiden Sie, dass Sie aufgrund der Vertrautheit, die Sie durch den häufigen Gebrauch von Werkzeugen erlangt haben, selbstgefällig werden und die Grundsätze der Werkzeugsicherheit ignorieren. Eine unvorsichtige Handlung kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

9. Tragen Sie bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen immer eine Schutzbrille, um Ihre Augen vor Verletzungen zu schützen. Die Schutzbrille muss der ANSI Z87.1 in den USA, der EN 166 in Europa oder der AS/NZS 1336 in Australien/Neuseeland entsprechen. Es ist außerdem gesetzlich vorgeschrieben, einen Gesichtsschutz zu tragen, um Ihr Gesicht zu schützen.



Es obliegt dem Arbeitgeber, dafür zu sorgen, dass die Bediener von Werkzeugen und andere Personen im unmittelbaren Arbeitsbereich angemessene Schutzausrüstungen verwenden.

Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen

1. Setzen Sie das Werkzeug nicht mit Gewalt

ein. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung. Das richtige Elektrowerkzeug verrichtet die Arbeit besser und sicherer mit der Geschwindigkeit, für die es entwickelt wurde.

2. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt. Jedes Elektrowerkzeug, das sich nicht mit dem Schalter steuern lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

3. Trennen Sie den Stecker von der Stromquelle und/oder entfernen Sie den Akku, wenn Sie ihn abnehmen können, bevor Sie Einstellungen vornehmen, das Zubehör wechseln oder das Elektrowerkzeug lagern. Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko, das Elektrowerkzeug versehentlich zu starten.

4. Bewahren Sie ungenutzte Elektrowerkzeuge unzugänglich für Kinder auf und erlauben Sie Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder dieser Anleitung nicht vertraut sind, nicht, das Elektrowerkzeug zu bedienen. Elektrowerkzeuge sind in den Händen von ungeschulten Benutzern gefährlich.

5. Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör. Kontrollieren Sie, ob die beweglichen Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen, ob Teile gebrochen sind und ob andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Falls das Elektrowerkzeug beschädigt ist, lassen Sie es vor der Verwendung reparieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.

6. Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten sind weniger anfällig für Verletzungen und lassen sich leichter kontrollieren.

7. Setzen Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör und die Bits usw. gemäß dieser Anleitung ein und berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführenden Arbeiten. Der Einsatz des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu einer gefährlichen Situation führen.

8. Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.

9. Tragen Sie bei der Verwendung des Werkzeugs keine Stoffhandschuhe, die sich darin verfangen könnten. Das Verfangen von Stoffhandschuhen in den beweglichen Teilen kann zu Verletzungen führen.

Akkubohrhammer Sicherheit

1. Tragen Sie beim Schlagbohren einen Gehörschutz. Die Belastung durch Lärm kann zu Hörverlust führen.
2. Verwenden Sie den/die Hilfsgriff(e), falls im Lieferumfang des Werkzeugs enthalten. Der Kontrollverlust kann zu Personenschäden führen.
3. Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen fest, wenn Sie eine Arbeit ausführen, bei der das Schneidezubehör versteckte Kabel berühren könnte. Schneidezubehör, das einen „stromführenden“ Draht berühren, können dazu führen, dass freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs „unter Spannung stehen“ und der Bediener einen Stromschlag erleiden kann.
4. Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen fest, wenn Sie einen Arbeitsgang durchführen, bei dem das Befestigungsmittel verborgene Leitungen berühren kann. Befestigungselemente, die einen „stromführenden“ Draht berühren, können dazu führen, dass freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs „unter Spannung stehen“ und der Bediener einen Stromschlag erleiden kann.
5. Achten Sie immer darauf, dass Sie einen festen Stand haben. Stellen Sie sicher, dass sich keine Personen unter Ihnen befinden, wenn Sie das Gerät an hoch gelegenen Stellen verwenden.
6. Halten Sie das Werkzeug gut fest.
7. Halten Sie die Hände von den rotierenden Teilen fern.
8. Lassen Sie das Gerät nicht laufen. Bedienen Sie das Gerät nur, wenn Sie es in der Hand halten.
9. Berühren Sie weder den Bohrer noch das Werkstück unmittelbar nach dem Betrieb; sie können extrem heiß sein und die Haut verbrennen.
10. Einige Materialien enthalten Chemikalien, die giftig sein können. Achten Sie darauf, das Einatmen von Staub und Hautkontakt zu vermeiden. Beachten Sie die Sicherheitsdaten des Materiallieferanten.
11. Wenn sich der Bohrer nicht lösen lässt, auch wenn Sie die Backe öffnen, verwenden Sie eine Zange, um ihn herauszuziehen. In einem solchen Fall kann das Herausziehen des Bohrers mit der Hand zu Verletzungen durch seine scharfe Kante führen.

Lassen Sie NICHT zu, dass Vertrautheit oder Bequemlichkeit mit dem Produkt (durch wiederholten Gebrauch) die strikte Einhaltung der Sicherheitsregeln für das betreffende Produkt ersetzt. FALSCHE Benutzung oder Nichtbeachtung der in dieser Bedienungsanleitung an-

gegebenen Sicherheitsregeln kann zu schweren Verletzungen führen.

Wichtige Sicherheitshinweise für die Akkukartusche

1. Vor der Verwendung der Akkukartusche lesen Sie bitte alle Anleitungen und Warnhinweise auf (1) dem Ladegerät, (2) dem Akku und (3) dem Produkt, das den Akku verwendet.
2. Nehmen Sie die Akkukartusche nicht auseinander.
3. Falls sich die Betriebszeit übermäßig verkürzt hat, stellen Sie den Betrieb sofort ein. Es besteht die Gefahr von Überhitzung, möglichen Verbrennungen und sogar einer Explosion.
4. Sollte Elektrolyt in Ihre Augen gelangen, spülen Sie sie mit klarem Wasser aus und suchen Sie sofort einen Arzt auf. Dies kann zum Verlust Ihres Augenlichts führen.
5. Schließen Sie die Akkukartusche nicht kurz:
 - (a) Berühren Sie die Anschlüsse nicht mit leitendem Material.
 - (b) Bewahren Sie die Akkukartusche nicht in einem Behälter mit anderen Metallgegenständen, wie z. B. Nägeln, Münzen etc.
 - (c) Bringen Sie die Akkukartusche nicht mit Wasser oder Regen in Berührung.

Ein Akkukurzschluss kann einen hohen Stromfluss, Überhitzung, mögliche Verbrennungen und sogar einen Ausfall verursachen.

6. Bewahren Sie das Gerät und die Akkukartusche nicht an Orten auf, an denen die Temperatur 50 °C erreichen oder überschreiten kann.
 7. Verbrennen Sie die Akkukartusche nicht, auch wenn sie stark beschädigt oder völlig abgenutzt ist. Die Akkukartusche kann bei einem Feuer explodieren.
 8. Achten Sie darauf, den Akku nicht fallen zu lassen oder zu stoßen.
 9. Verwenden Sie keinen beschädigten Akku.
 10. Die enthaltenen Lithium-Ionen-Batterien unterliegen den Anforderungen der Gefahrgutgesetzgebung. Bei gewerblichen Transporten z. B. durch Dritte, Spediteure, müssen besondere Anforderungen an die Verpackung und Kennzeichnung beachtet werden.
- Für die Vorbereitungen des zu versendenden Gegenstands ist es erforderlich, einen Experten für Gefahrgut zu konsultieren. Bitte beachten Sie auch eventuell weitergehende nationale Vorschriften.

Kleben oder decken Sie offene Kontakte ab und verpacken Sie den Akku so, dass er sich in der Verpackung nicht bewegen kann.

23. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von Batterien.

24. Das Einsetzen der Batterien in nicht konforme Produkte kann zu Feuer, übermäßiger Hitze, Explosion oder Auslaufen von Elektrolyt führen.

TECHNISCHE DATEN

Bohrkapazitäten	Mauerwerk	8mm
	Stahl	10mm
	Holz	25mm
Geschwindigkeit ohne Last	Hoch (2)	0 – 1,700 min
	Niedrig (1)	0 – 500 min
Schlagzahl	Hoch (2)	0 – 25,550 min
	Niedrig (1)	0 – 7,500
Max. Drehmoment		45 Nm
Futter für Drehmomenteinstellung		21
Futter		0,8 – 10mm schlüssellos
Gesamtlänge (unbestücktes Werkzeug)		156 mm
Nennspannung		D.C. 12V (Li-ion)
Nettogewicht ca. (unbestücktes Werkzeug)		0.88 kg

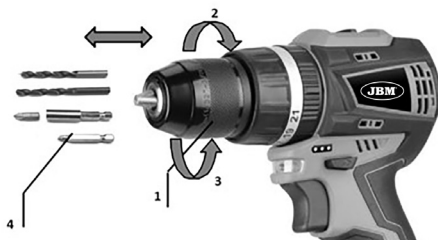
TEILELISTE



N.º	Beschreibung
1	Schlüssellooses Futter
2	Einstellung für das Drehmoment
3	Wechselring für den Aktionsmodus
4	Hebel für Geschwindigkeitsänderung
5	Auslöser
6	Hebel für den Umkehrschalter
7	Weicher Griff
8	Arbeitsleuchte
9	Taste der Akkukartusche
10	Akkukartusche
11	Anzeigeleuchten für die Batteriekapazität
12	Lüftungsschlitze

ZUSAMMENBAU

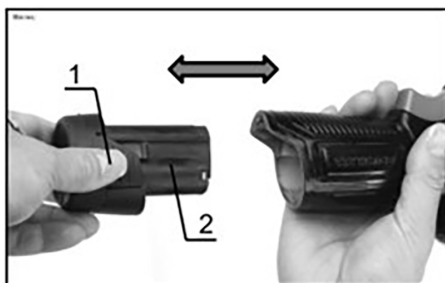
Treiberbit/Bohrer installieren oder entfernen



1. Hülse 2. Geschlossen 3. Offen 4. Treiberbit/Bohrer

Drehen Sie die Hülse im Uhrzeigersinn, um die Spannbacken zu öffnen. Setzen Sie das Treiberbit/den Bohrer bis zum Anschlag in das Bohrfutter ein. Drehen Sie die Hülse gegen den Uhrzeigersinn, um das Spannfutter festzuziehen. Drehen Sie die Hülse im Uhrzeigersinn, um das Treiberbit/den Bohrer zu entfernen.

Einsetzen oder Entfernen der Akkukartusche



1. Taste 2. Akkukartusche

Um die Akkukartusche zu entfernen, schieben Sie sie aus dem Gerät, während Sie den Knopf auf beiden Seiten der Kartusche drücken.

Richten Sie zum Einsetzen der Akkukartusche die Zunge an der Akkukartusche an der Nut im Gehäuse aus und schieben Sie sie in die richtige Position. Schieben Sie sie ganz hinein, bis sie mit einem kleinen Klick einrastet.

Anzeige der verbleibenden Akkukapazität



1. Anzeigeleuchten für die Batteriekapazität

Betätigen Sie den Auslöser um die verbleibende Akkukapazität anzuzeigen.

Kontrollleuchten		Verbleibende Kapazität
		
Leuchtet		Aus
		Vollständig aufgeladen
Drei grüne Lichter an		
		30 % bis 60 %
Zwei grüne Lichter an		
		10 % bis 30 %
Ein grünes Licht an		

Werkzeug-/Akkuschutzsystem

Das Gerät ist mit einem Werkzeug-/ Akkuschutzsystem ausgestattet. Dieses System unterbricht automatisch die Stromzufuhr zum Motor, um die Lebensdauer von Werkzeug und Akku zu verlängern. Das Gerät stoppt automatisch während des Betriebs, wenn das Gerät oder der Akku unter eine der folgenden Bedingungen gestellt wird:

Überlastungsschutz

Wenn das Werkzeug/ der Akku in einer Weise betrieben wird, die dazu führt, dass ich einen ungewöhnlich hohen Strom aufnehme, schaltet sich das Werkzeug automatisch ab. In dieser Situation schalten Sie das Programm aus und beenden die Anwendung, die die Überlastung des Programms verursacht hat. Schalten Sie dann das Gerät zum Neustart ein.

Überhitzungsschutz

Wenn das Gerät/der Akku überhitzt ist, stoppt das Gerät automatisch. In diesem Fall lassen Sie das Gerät/den Akku abkühlen, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.

Schutz vor Überentladung

Wenn die Akkukapazität nicht mehr ausreicht, schaltet sich das Gerät automatisch ab. Entnehmen Sie in diesem Fall den Akku aus dem Gerät und laden Sie ihn auf.

Auslöser-Aktion



1. Auslöser

Um das Gerät zu starten, ziehen Sie einfach den Auslöser des Schalters. Die Werkzeuggeschwindigkeit wird durch Erhöhung des Drucks auf den Auslöser erhöht. Lassen Sie den Auslöser los, um zu stoppen.

Beleuchtung der Frontleuchte



1. Arbeitsleuchte

Ziehen Sie den Auslöser des Schalters, um die Lampe einzuschalten. Die Leuchte leuchtet weiter, während der Auslöser des Schalters betätigt wird. Die Lampe erlischt etwa 10 Sekunden nach dem Loslassen des Schalterauslösers.

HINWEIS: Wenn das Werkzeug überhitzt ist, stoppt es automatisch und die Lampe blinkt 4 Mal. Lassen Sie in diesem Fall den Auslöser des Schalters los.

HINWEIS: Wischen Sie den Schmutz mit einem trockenen Tuch von den Enden der Lampe ab. Seien Sie vorsichtig, dass Sie die Linse der Lampe nicht zerkratzen, da dies die Beleuchtung beeinträchtigen könnte.

Umkehrschalter-Aktion

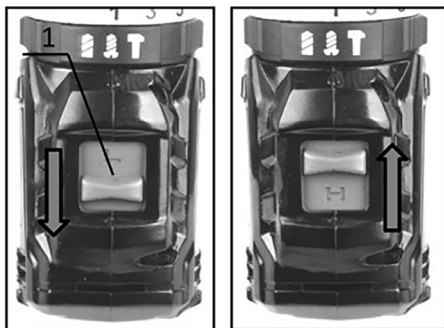


1. Hebel für den Umkehrschalter

Dieses Gerät verfügt über einen Umkehrschalter, um die Drehrichtung zu ändern. Betätigen Sie den Hebel des Umkehrschalters von der A-Seite für eine Drehung im Uhrzeigersinn oder von der B-Seite für eine Drehung gegen den Uhrzeigersinn.

Wenn sich der Hebel des Umkehrschalters in der neutralen Position befindet, kann der Auslöser des Schalters nicht gezogen werden.

Geschwindigkeitsänderung



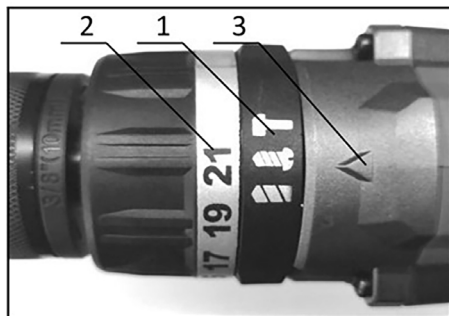
1. Hebel für Geschwindigkeitsänderung

Angezeigte Nummer	Geschwindigkeit	Drehmoment	Anwendbarer Betrieb
L	Niedrig	Hoch	Schwerlastbetrieb
H	Hoch	Niedrig	Leichtlastbetrieb

Um die Geschwindigkeit zu ändern, schalten Sie zuerst das Werkzeug aus. Drücken Sie den Geschwindigkeitswechselhebel, um „H“ für hohe Geschwindigkeit oder „L“ für niedrige Geschwindigkeit aber hohes Drehmoment anzuzeigen. Stellen Sie sicher, dass der Geschwindigkeitswechselhebel vor dem Betrieb in der richtigen Position steht.

Wenn die Werkzeuggeschwindigkeit während des Betriebs mit der Anzeige „H“ extrem sinkt, betätigen Sie den Hebel zur Anzeige „L“ und starten Sie den Betrieb erneut.

Auswahl des Aktionsmodus



1. Ring zum Ändern des Aktionsmodus 2. Markierung 3. Pfeil

Dieses Werkzeug verfügt über drei Aktionsmodi.

-  Bohrmodus (rotatorisch)
 -  Hammerbohrmodus (Rotation mit Hämmern)
 -  Schraubmodus (Rotation mit Kupplung)
- Wählen Sie einen für Ihre Arbeit geeigneten Modus. Drehen Sie den Ring zur Änderung des Aktionsmodus und richten Sie die von Ihnen gewählte Markierung mit dem Pfeil auf dem Werkzeugkörper aus.

Ajuste del par de apriete



1. Wechserring für den Aktionsmodus
2. Einstellring
3. Graduierung
4. Pfeil

Das Anzugsmoment kann durch Drehen des Einstellrings in 21 Stufen eingestellt werden. Richten Sie die Graduierung mit dem Pfeil auf dem Werkzeugkörper aus. Sie können das minimale Anzugsdrehmoment bei 1 und das maximale Drehmoment bei 21 erhalten.

Schrauben Sie vor dem eigentlichen Einsatz eine Probeschraube in Ihr Material oder ein Stück Duplikatmaterial, um festzustellen, welches Drehmoment für eine bestimmte Anwendung erforderlich ist.

WARTUNG

Wenn Sie das Werkzeug fett- und staubfrei halten, trägt dies zur optimalen Leistung des Werkzeugs bei. Sollten Sie Zweifel oder Probleme haben, zögern Sie nicht, Ihren örtlichen Händler zu kontaktieren.

EC-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Entspricht den folgenden europäischen Richtlinien:

2006/42/EC	EN 62841-1
2014/30/EU	EN 62841-2-1
2011/65/EU	EN IEC 550 14-1
(EU)2015/863	EN IEC 550-14-2
	EN IEC 63000

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente il presente manuale d'uso.

La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare lesioni fisiche e/o danni al prodotto.

Conservare le istruzioni per poterle consultare in futuro.

Sicurezza dell'area di lavoro

1. Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Le aree disordinate o buie favoriscono gli incidenti.
2. Non utilizzare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici producono scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.
3. Tenere lontani i bambini e i presenti durante l'utilizzo di un elettrooutensile. Le distrazioni possono far perdere il controllo.

Sicurezza elettrica

1. Le spine degli utensili elettrici devono corrispondere alla presa di corrente. Non modificare mai le spine in alcun modo. Non utilizzare in alcun modo spine adattatrici. Non utilizzare adattatori con utensili elettrici con messa a terra. Le spine non modificate e le prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
2. Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra, come tubi, radiatori, cucine e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo è collegato a terra.
3. Non esporre l'elettrooutensile alla pioggia o a condizioni di umidità. L'ingresso di acqua in uno strumento elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
4. Non usare il cavo in modo scorretto. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'elettrooutensile. Tenere il cavo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
5. Quando si utilizza uno strumento elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno. L'utilizzo di un cavo adatto all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

6. Se l'utilizzo di uno strumento elettrico in un luogo umido è inevitabile, utilizzare un'alimentazione protetta da un dispositivo a corrente residua (RCD). L'utilizzo di un dispositivo RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

7. Gli utensili elettrici possono produrre campi elettromagnetici (CEM) che non sono dannosi per l'utente. Tuttavia, gli utilizzatori di pacemaker e di altri dispositivi medici simili devono contattare il produttore del dispositivo e/o il medico per un consiglio prima di utilizzare questo elettrooutensile.

Sicurezza personale

1. Rimanere vigili, osservare ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza uno strumento elettrico. Non utilizzare lo strumento elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'uso di utensili elettrici può causare gravi lesioni personali.
2. Utilizzare dispositivi di protezione personale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. I dispositivi di protezione come la maschera antipolvere, le scarpe di sicurezza antiscivolo, l'elmetto o le protezioni per l'udito, utilizzati in condizioni adeguate, ridurranno le lesioni personali.
3. Prevenire l'avvio involontario. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di collegare la fonte di alimentazione e/o il battery pack e di sollevare o trasportare lo strumento. Portare gli utensili elettrici con il dito sull'interruttore o dare energia agli utensili elettrici che hanno l'interruttore acceso costituisce un rischio di incidenti.
4. Prima di accendere l'elettrooutensile, rimuovere la chiave di regolazione o la chiave inglese. Una chiave inglese o una chiave lasciata attaccata a una parte rotante dell'elettrooutensile può provocare lesioni personali.
5. Non spingersi troppo in avanti. Mantenere sempre l'equilibrio e l'appoggio corretto. Ciò consente un migliore controllo dell'elettrooutensile in situazioni impreviste.
6. Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti ampi o gioielli. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti in movimento. Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

7. Se sono previsti dispositivi per il collegamento di impianti di aspirazione e raccolta delle polveri, accertarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso della raccolta della polvere può ridurre i rischi legati alla polvere.

8. Non lasciare che la familiarità acquisita con l'uso frequente degli utensili permetta di ignorare i principi di sicurezza degli utensili. Un'azione incauta può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

9. Indossare sempre occhiali protettivi per proteggere gli occhi da eventuali lesioni quando si utilizzano utensili elettrici. Gli occhiali devono essere conformi alle norme ANSI Z87.1 negli USA, EN 166 in Europa o AS/NZS 1336 in Australia/Nuova Zelanda. Per legge, è obbligatorio indossare anche uno schermo per proteggere il viso.



È responsabilità del datore di lavoro imporre l'uso di adeguati dispositivi di protezione per la sicurezza da parte degli operatori dello strumento e delle altre persone presenti nell'area di lavoro. Uso e cura degli elettroutensili

1. Non forzare l'elettroutensile. Utilizzare lo strumento elettrico corretto per l'applicazione. L'elettroutensile giusto svolgerà il lavoro in modo migliore e più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.

2. Non utilizzare l'elettroutensile se l'interruttore non lo accende e non lo spegne. Qualsiasi strumento elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

3. Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o rimuovere il battery pack, se staccabile, dall'elettroutensile prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori o riporre gli elettroutensili. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviamento accidentale.

4. Conservare l'elettroutensile inattivo fuori

dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non conoscono l'elettroutensile o le presenti istruzioni di utilizzarlo. Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti non esperti.

5. Manutenzione di utensili elettrici e accessori. Controllare che non vi siano disallineamenti o legami tra le parti mobili, rotture di parti e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'elettroutensile. Se danneggiato, far riparare l'elettroutensile prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da utensili elettrici sottoposti a scarsa manutenzione.

6. Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili da taglio sottoposti a una corretta manutenzione e dotati di taglienti affilati hanno meno probabilità di incepparsi e sono più facili da controllare.

7. Utilizzare l'elettroutensile, gli accessori e le punte ecc. in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere. L'uso dell'elettroutensile per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare situazioni di pericolo.

8. Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Le impugnature e le superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare lo strumento in modo sicuro in situazioni impreviste.

9. Quando si utilizza lo strumento, non indossare guanti da lavoro in tessuto che potrebbero impigliarsi. L'impigliamento dei guanti da lavoro in tessuto nelle parti in movimento può causare lesioni personali.

Sicurezza del trapano a percussione a batteria

1. Indossare protezioni per le orecchie durante la perforazione a percussione. L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito.

2. Utilizzare le impugnature ausiliarie, se fornite con lo strumento. La perdita di controllo può causare lesioni personali.

3. Afferrare l'elettroutensile dalle superfici di presa isolate quando si esegue un'operazione in cui l'accessorio di taglio può entrare in contatto con cavi nascosti. L'accessorio di taglio che entra in contatto con un filo "sotto tensione" possono rendere "sotto tensione" le parti metalliche esposte dell'elettroutensile e causare una scossa elettrica all'operatore.

4. Afferrare l'elettrotensile dalle superfici di presa isolate, quando si esegue un'operazione in cui l'elemento di fissaggio può entrare in contatto con cavi nascosti. Gli elementi di fissaggio che entrano in contatto con un filo "sotto tensione" possono rendere "sotto tensione" le parti metalliche esposte dell'elettrotensile e causare una scossa elettrica all'operatore.
5. Assicurarsi sempre di avere una base solida. Assicurarsi che nessuno si trovi sotto di noi quando si utilizza lo strumento in posizioni elevate.
6. Impugnare saldamente lo strumento.
7. Tenere le mani lontane dalle parti rotanti.
8. Non lasciare lo strumento in funzione. Utilizzare lo strumento solo se tenuto in mano.
9. Non toccare la punta del trapano o il pezzo in lavorazione subito dopo l'operazione; potrebbero essere estremamente caldi e causare ustioni alla pelle.
10. Alcuni materiali contengono sostanze chimiche che possono essere tossiche. Prestare attenzione per evitare l'inalazione della polvere e il contatto con la pelle. Seguire le informazioni di sicurezza fornite dal fornitore del materiale.
11. Se non è possibile allentare la punta del trapano nemmeno aprendo la ganasce, utilizzare le pinze per estrarla. In tal caso, l'estrazione manuale della punta può provocare lesioni a causa del suo bordo tagliente.

NON lasciare che la comodità o la familiarità con il prodotto (acquisita tramite l'uso ripetuto) sostituisca la stretta osservanza delle norme di sicurezza per il prodotto in questione. L'USO IMPROPRIO o la mancata osservanza delle norme di sicurezza indicate nel presente manuale di istruzioni può causare gravi lesioni personali.

Importanti istruzioni di sicurezza per la cartuccia della batteria

1. Prima di utilizzare la cartuccia della batteria, leggere tutte le istruzioni e le avvertenze riportate su (1) caricabatteria, (2) batteria e (3) prodotto che utilizza la batteria.
2. Non smontare la cartuccia della batteria.
3. Se il tempo di funzionamento si accorcia eccessivamente, interrompere immediatamente il funzionamento. Ciò potrebbe comportare il rischio di surriscaldamento, possibili ustioni e persino un'esplosione.
4. Se l'elettrolito entra negli occhi, sciacquarli con acqua pulita e rivolgersi subito a un medico. Può comportare la perdita della vista.
5. Non mettere in cortocircuito la cartuccia della batteria:
6. Non toccare i terminali con materiale conduttivo.
7. Evitare di conservare la cartuccia della batteria in un contenitore con altri oggetti metallici, come ad esempio chiodi, monete, ecc.
8. Non esporre la cartuccia della batteria all'acqua o alla pioggia.
9. Un cortocircuito della batteria può causare un flusso di corrente elevato, surriscaldamento, possibili ustioni e persino un guasto.
10. Non conservare lo strumento e la cartuccia della batteria in luoghi in cui la temperatura può raggiungere o superare i 50°C.
11. Non incenerire la cartuccia della batteria anche se è gravemente danneggiata o completamente usurata. La cartuccia della batteria può esplodere in caso di incendio.
12. Fare attenzione a non far cadere o a colpire la batteria.
13. Non utilizzare una batteria danneggiata.
14. Le batterie agli ioni di litio contenute sono soggette ai requisiti della legislazione sulle merci pericolose. Per il trasporto commerciale, ad esempio da parte di terzi, spedizionieri, devono essere osservati requisiti speciali in materia di invecchiamento degli imballaggi e di etichettatura.
 - a. Per la preparazione dell'articolo da spedire è necessario consultare un esperto di materiali pericolosi. Osservare anche le eventuali norme nazionali più dettagliate.
 - b. Nastrare o mascherare i contatti aperti e imballare la batteria in modo che non possa muoversi nell'imballaggio.
15. Seguire le norme locali relative allo smaltimento della batteria.
16. L'installazione delle batterie su prodotti non conformi può provocare incendi, calore eccessivo, esplosioni o perdite di elettrolito.

SPECIFICHE TECNICHE

Capacità di perforazione	Muratura	8mm
	Acciaio	10mm
	Legno	25mm
Velocità senza carica	Alta (2)	0 – 1,700 min
	Bassa (1)	0 – 500 min
Tasso di impatto	Alta (2)	0 – 25,550 min
	Bassa (1)	0 – 7,500
Coppia massima		45 Nm
Mandrino di regolazione della coppia		21
Mandrino		0.8 – 10 mm senza chiave
Lunghezza totale (strumento nudo)		156 mm
Tensione nominale		D.C. 12V (Li-ion)
Peso netto approssimativo (Strumento nudo)		0.88 kg

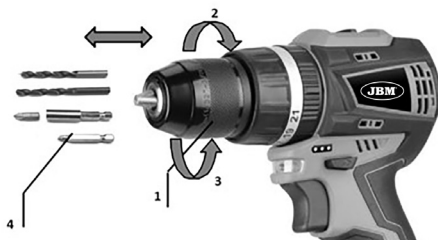
DISTINTA DEI COMPONENTI



N.º	Descrizione
1	Mandrino senza chiave
2	Anello di regolazione della coppia
3	Modalità di funzionamento Anello di cambio
4	Leva di cambio velocità
5	Grilletto interruttore
6	Leva dell'interruttore di inversione
7	Impugnatura morbida
8	Lampada da lavoro
9	Pulsante della cartuccia della batteria
10	Cartuccia della batteria
11	Spie indicatrici della capacità della batteria
12	Bocchette d'aria

MONTAGGIO

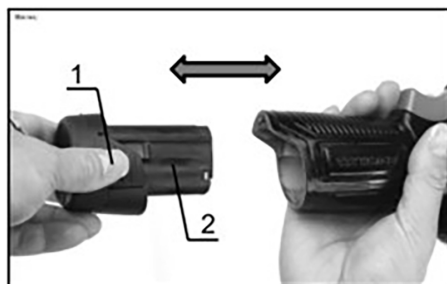
Installazione o rimozione delle punte del trapano/avvitatore



1. Manicotto 2. Chiuso 3. Aperto 4. Punta trapano/avvitatore

Ruotare il manicotto in senso orario per aprire le ganasce del mandrino. Posizionare la punta dell'avvitatore/trapano nel mandrino fino all'arresto. Ruotare il manicotto in senso antiorario per serrare il mandrino. Per rimuovere la punta dell'avvitatore/trapano, ruotare il manicotto in senso orario.

Installazione o rimozione della cartuccia della batteria



1. Pulsante 2. Cartuccia della batteria
Per rimuovere la cartuccia della batteria, farla scivolare dallo strumento facendo scorrere il pulsante su entrambi i lati della cartuccia. Per installare la cartuccia della batteria, allineare la linguetta sulla cartuccia della batteria con la scanalatura dell'alloggiamento e inserirla in posizione. Inserirla fino in fondo finché non si blocca con un piccolo scatto.

Indica la capacità residua della batteria



1. Spie indicatrici della capacità della batteria

Premere il pulsante per indicare la capacità residua della batteria.

Luci di segnalazione		Capacità residua
		
		Completamente carica
		30% a 60%
		10% a 30%

Sistema di protezione strumento/batteria

Lo strumento è dotato di un sistema di protezione strumento/batteria. Questo sistema interrompe automaticamente l'alimentazione del motore per prolungare la durata dello strumento e della batteria. Lo strumento si arresta automaticamente durante il funzionamento se lo strumento o la batteria si trovano in una delle seguenti condizioni:

Protezione da sovraccarico

Quando lo strumento viene utilizzato in modo tale da assorbire una corrente anormalmente elevata, questo si arresta automaticamente. In questa situazione, spegnere lo strumento e interrompere l'applicazione che ne ha causato il sovraccarico. Quindi accendere lo strumento per riavviarlo.

Protezione contro il surriscaldamento

Quando lo strumento/la batteria si surriscaldano, lo strumento si arresta automaticamente. In questo caso, lasciare raffreddare lo strumento/la batteria prima di riaccendere lo strumento.

Protezione da sovrascarica

Quando la capacità della batteria non è sufficiente, lo strumento si arresta automaticamente. In questo caso, rimuovere la batteria dallo strumento e caricarla.

Azionamento dell'interruttore



1. Grilletto interruttore

Per avviare lo strumento, è sufficiente premere l'interruttore a grilletto. La velocità dello strumento viene aumentata aumentando la pressione sul grilletto interruttore. Rilasciare il grilletto interruttore per l'arresto.

Illuminazione della lampada anteriore



1. Lampada da lavoro

Premere l'interruttore per accendere la lampada. La lampada resta accesa mentre si preme il grilletto interruttore. La lampada si spegne circa 10 secondi dopo aver rilasciato il pulsante.

NOTA: Quando lo strumento si surriscalda, si arresta automaticamente e la spia inizia a lampeggiare 4 volte. In questo caso, rilasciare il grilletto dell'interruttore.

NOTA: Utilizzare un panno asciutto per rimuovere lo sporco dalle estremità della lampada. Fare attenzione a non graffiare la lente della lampada, altrimenti si rischia di ridurre l'illuminazione.

Azionamento dell'interruttore di inversione

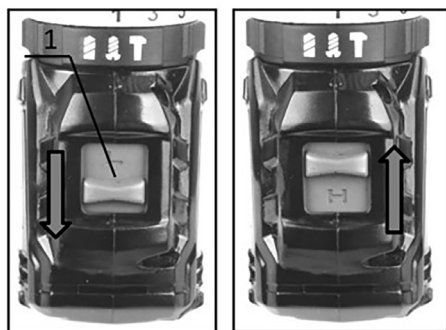


1. Leva dell'interruttore di inversione

Questo strumento è dotato di un interruttore di inversione per cambiare il senso di rotazione. Premere la leva dell'invertitore dal lato A per la rotazione in senso orario o dal lato B per la rotazione in senso antiorario.

Quando la leva dell'interruttore di inversione è in posizione neutra, il grilletto interruttore non può essere premuto.

Cambio di velocità



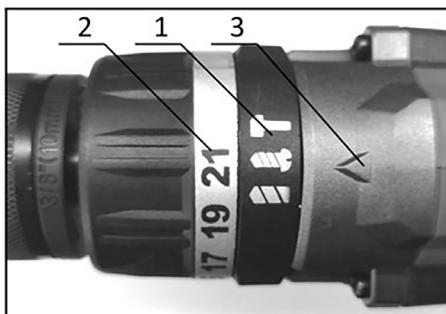
1. Leva di cambio velocità

Numero visualizzato	Velocità	Serraggio	Operazione applicabile
L	Low	High	Operazione a carico pesante
H	High	Low	Operazioni a carico leggero

Per prima cosa, modificare la velocità dello strumento. Premere la leva di cambio velocità per visualizzare "H" per l'alta velocità o "L" per la bassa velocità ma con coppia elevata. Assicurarsi che la leva del cambio di velocità sia impostata nella posizione corretta prima dell'uso.

Se la velocità dello strumento si riduce notevolmente durante il funzionamento con l'indicazione "H", spingere la leva sull'indicazione "L" e riavviare.

Selezione della modalità di funzionamento



1. Modalità di funzionamento Anello di cambio

2. Segno 3, Freccia

Questo strumento ha tre modalità di azione.

-  Modalità di foratura (a rotazione)
-  Modalità di foratura a martello (rotazione con martellamento)
-  Modalità di avvitamento (rotazione con frizione) Selezionare una modalità adatta al proprio lavoro. Ruotare l'anello di cambio della modalità di funzionamento e allineare il segno selezionato con la freccia sul corpo dello strumento.

Regolazione della coppia di fissaggio



1. Modalità di funzionamento Anello di cambio

2. Anello di regolazione

3. Scala graduata

4. Freccia

La coppia di serraggio può essere regolata in 21 livelli ruotando l'anello di regolazione. Allineare la graduazione con la freccia sul corpo dello strumento. La coppia di serraggio minima è pari a 1 e quella massima è pari a 21. Prima dell'utilizzo effettivo, inserire una vite di prova nel proprio materiale o in un pezzo di materiale di riserva per determinare il livello di coppia necessario per una particolare applicazione.

MANUTENZIONE

Mantenere lo strumento pulito da grasso e polvere contribuisce a ottimizzare le sue prestazioni. Per qualsiasi dubbio o problema, non esitate a contattare il vostro distributore locale.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

È conforme alle seguenti Direttive Europee:

2006/42/EC	EN 62841-1
2014/30/EU	EN 62841-2-1
2011/65/EU	EN IEC 550 14-1
(EU)2015/863	EN IEC 550-14-2
	EN IEC 63000

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA



Leia atentamente este manual do proprietário antes de utilizar o produto.

O não cumprimento destas instruções pode resultar em ferimentos e/ou danos no produto.

Guarde as instruções para eventuais consultas no futuro.

Segurança no local de trabalho

1. Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. As áreas desordenadas ou escuras são um convite a acidentes.
2. Não opere ferramentas elétricas em atmosferas explosivas ou na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas elétricas criam faíscas que podem inflamar as poeiras ou os vapores.
3. Mantenha as crianças e os transeuntes afastados quando estiver a utilizar uma ferramenta elétrica. As distrações podem fazer com que perca o controlo.

Segurança elétrica

1. As fichas das ferramentas elétricas devem corresponder à tomada. Nunca modifique as fichas de forma alguma. Não utilize fichas adaptadoras de forma alguma. Não utilize quaisquer fichas adaptadoras com ferramentas elétricas ligadas à terra. As fichas não modificadas e as tomadas correspondentes reduzem o risco de choque elétrico.
2. Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos. Existe um risco maior de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
3. Não exponha a ferramenta elétrica à chuva ou a condições de humidade. A entrada de água numa ferramenta elétrica aumentará o risco de choque elétrico.
4. Não aplique movimentos inadequados ao cabo. Nunca use o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo longe de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
5. Ao operar uma ferramenta elétrica ao ar li-

vre, use um cabo de extensão adequado para utilização no exterior. A utilização de um cabo adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque elétrico.

6. Se for inevitável operar uma ferramenta elétrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD). A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

7. As ferramentas elétricas podem produzir campos eletromagnéticos (EMF) que não são prejudiciais para o utilizador. No entanto, os utilizadores de pacemakers e outros dispositivos médicos semelhantes devem contactar o fabricante do seu dispositivo e/ou o médico para obter aconselhamento antes de utilizar esta ferramenta elétrica.

Segurança pessoal

1. Mantenha-se alerta, tenha cuidado com o que está a fazer e use o bom senso ao utilizar uma ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção durante a utilização de ferramentas elétricas pode resultar em ferimentos pessoais graves.
2. Use equipamento de proteção individual. Use sempre proteção para os olhos. O equipamento de proteção, como uma máscara antipoeiras, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete ou proteção auditiva, utilizado em condições adequadas, reduzirá os ferimentos pessoais.
3. Evite arranques involuntários. Certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado antes de ligar à fonte de alimentação e/ou ao conjunto de baterias, e também antes de transportar a ferramenta. Transportar ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou ligar ferramentas elétricas como interruptor ligado é um convite a acidentes.
4. Retire qualquer chave de ajuste ou chave de aperto antes de ligar a ferramenta elétrica. Uma chave inglesa ou uma chave deixada presa a uma parte rotativa da ferramenta elétrica pode provocar ferimentos pessoais.
5. Não tente esticar-se para chegar a áreas de difícil acesso. Mantenha sempre uma posição adequada e de equilíbrio. Isto permite um melhor controlo da ferramenta elétrica em

situações inesperadas.

6. Vista-se adequadamente. Não use roupas ou joias soltas. Mantenha o cabelo e as roupas longe de peças móveis. As roupas largas, joias ou cabelos longos podem ficar presos nas peças móveis.

7. Se estiverem previstos dispositivos para a ligação de instalações de extração e recolha de poeiras, certifique-se de que estes estão ligados e são utilizados corretamente. A utilização da recolha de poeiras pode reduzir os riscos relacionados com as poeiras.

8. Não deixe que a familiarização adquirida com a utilização frequente de ferramentas lhe permita tornar-se complacente e ignorar os princípios de segurança das ferramentas. Uma ação descuidada pode causar ferimentos graves numa fração de segundo.

9. Use sempre óculos de proteção para proteger os olhos contra lesões ao usar ferramentas elétricas. Os óculos devem estar em conformidade com as normas ANSI Z87.1 nos EUA, EN 166 na Europa ou AS/NZS 1336 na Austrália/Nova Zelândia. Também é legalmente obrigatório usar um protetor facial para proteger o rosto.



É da responsabilidade da entidade patronal impor a utilização de equipamentos de proteção de segurança adequados pelos operadores de ferramentas e por outras pessoas na área de trabalho imediata. Utilização e cuidados com ferramentas elétricas

1. Não force a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica correta para a sua aplicação. A ferramenta elétrica correta fará o trabalho para o qual foi concebida de uma forma melhor e mais segura.

2. Não use a ferramenta elétrica se o interruptor não ligar e desligar. Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.

3. Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou retire a bateria, se esta for amovível, da fe-

rramenta elétrica antes de efetuar quaisquer ajustes, mudar acessórios ou guardar as ferramentas elétricas. Estas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de ativação accidental da ferramenta elétrica

4. Guarde as ferramentas elétricas inativas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta elétrica ou com estas instruções operem a ferramenta elétrica. As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores sem a devida formação.

5. Faça a manutenção das ferramentas elétricas e dos acessórios. Verifique se as peças móveis estão desalinhadas ou presas, e ainda se há peças partidas ou qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Se estiver danificada, mande reparar a ferramenta elétrica antes de a usar. Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas sem a manutenção correta.

6. Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. As ferramentas de corte com manutenção adequada e arestas de corte afiadas têm menos probabilidades de apresentar problemas e são mais fáceis de controlar.

7. Utilize a ferramenta elétrica, os acessórios e as brocas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a efetuar. A utilização da ferramenta elétrica para operações diferentes das previstas pode resultar numa situação perigosa.

8. Mantenha os cabos e superfícies de apoio secos, limpos e livres de óleo e lubrificante. Os punhos e pegas escorregadios não permitem um manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.

9. Ao usar a ferramenta, não use luvas de trabalho de tecido que possam ficar emaranhadas. O emaranhamento de luvas de tecido nas peças móveis pode resultar em ferimentos pessoais.

Segurança do martelo perfurador sem fios

1. Utilize protetores auriculares quando efetuar perfurações de impacto. A exposição ao ruído pode causar perda de audição.

2. Utilize o(s) punho(s) auxiliar(es), se fornecido(s) com a ferramenta. A perda de controlo pode causar ferimentos pessoais.

3. Segure a ferramenta elétrica pelas superfícies de aperto isoladas quando executar uma operação em que o acessório de corte possa entrar em contacto com cabos elétricos ocultos. O contacto de um acessório de corte com um fio sob tensão pode fazer com que os componentes metálicos expostos da ferramenta elétrica fiquem sob tensão e poderá provocar um choque elétrico ao operador.
4. Segure a ferramenta elétrica pela superfície de aperto isolada quando executar uma operação em que o fixador possa entrar em contacto com cabos elétricos ocultos. O contacto de fixadores com um fio sob tensão pode fazer com que os componentes metálicos expostos da ferramenta elétrica fiquem sob tensão e poderá provocar um choque elétrico ao operador.
5. Certifique-se sempre de que tem uma base firme. Certifique-se de que não está ninguém por baixo quando utilizar a ferramenta em locais altos.
6. Segure a ferramenta com firmeza.
7. Mantenha as mãos afastadas das peças rotativas.
8. Não deixe a ferramenta funcionar. Utilize a ferramenta apenas com a mão.
9. Não toque na broca ou na peça de trabalho imediatamente após a operação; estas podem estar extremamente quentes e podem queimar a pele.
10. Alguns materiais contêm substâncias químicas que podem ser tóxicas. Tenha cuidado para evitar a inalação de poeiras e o contacto com a pele. Siga os dados de segurança do fornecedor do material.
11. Se não conseguir soltar a broca mesmo abrindo a mandíbula, utilize um alicate para a puxar. Nesse caso, se puxar a broca com a mão, pode ferir-se com a sua extremidade afiada.

NÃO deixe que o conforto ou a familiarização com o produto (adquiridos com a utilização repetida) substituam o cumprimento rigoroso das regras de segurança do produto em causa. A utilização incorreta ou o não cumprimento das regras de segurança indicadas neste manual de instruções pode provocar lesões pessoais graves

Instruções de segurança importantes para a bateria

1. Antes de usar a bateria, leia todas as instruções e advertências no (1) carregador de bateria, (2) na bateria e (3) no produto que usa a bateria.
2. Não desmonte a bateria.
3. Se o tempo de abertura for demasiado curto, interrompa imediatamente o funcionamento. Pode provocar um risco de sobreaquecimento, possíveis queimaduras e mesmo uma explosão.
4. Se o eletrólito entrar em contacto com os olhos, lave-os com água limpa e procure imediatamente assistência médica. Pode provocar perda de visão.
5. Não coloque a bateria em curto-circuito.
6. Não toque nos terminais com qualquer material condutor.
7. Evite guardar a bateria num recipiente com outros objetos metálicos, como pregos, moedas, etc.
8. Não exponha a bateria à água ou à chuva.
9. Um curto-circuito na bateria pode provocar um grande fluxo de corrente, sobreaquecimento, possíveis queimaduras e até uma avaria.
10. Não guarde a ferramenta e a bateria em locais onde a temperatura possa atingir ou exceder 50 °C.
11. Não incinere a bateria, mesmo que esteja muito danificada ou completamente gasta. A bateria pode explodir num incêndio.
12. Tenha cuidado para não deixar cair a bateria e para não lhe bater.
13. Não utilize uma bateria danificada.
14. As baterias de íons de lítio contidas estão sujeitas aos requisitos da Legislação sobre Mercadorias Perigosas. Para o transporte comercial, por exemplo por terceiros ou transitários, devem ser observados requisitos especiais de embalagem e rotulagem.
 - a. Para a preparação do artigo a expedir, é necessário consultar um perito em matérias perigosas. Respeite também os regulamentos nacionais eventualmente mais pormenorizados.
 - b. Tape ou mascare os contactos abertos e embale a bateria de forma a que não se possa deslocar na embalagem.
15. Siga os regulamentos locais relativos à eliminação das baterias.
16. A instalação das baterias em produtos não conformes pode resultar em incêndio, calor excessivo, explosão ou fuga de eletrólitos.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Capacidades de perfuração	Alvenaria	8mm
	Aço	10mm
	Madeira	25mm
Sem velocidade de carregamento	Alto (2)	0 – 1,700 min
	Baixo (1)	0 – 500 min
Taxa de impacto	Alto (2)	0 – 25,550 min
	Baixo (1)	0 – 7,500
Binário máximo		45 Nm
Mandril de ajuste do binário		21
Mandril		0.8 – 10mm sem chave
Comprimento total (ferramenta base)		156 mm
Tensão nominal		12V CC (íões de lítio)
Peso líquido aprox. (ferramenta base)		0.88 kg

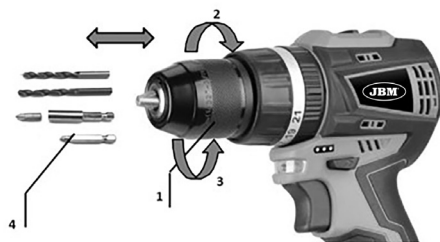
LISTA DE PEÇAS



N.º	Descrição
1	Mandril sem chave
2	Anel de ajuste do binário
3	Anel de mudança de modo de ação
4	Alavanca de mudança de velocidade
5	Gatilho do interruptor
6	Alavanca do interruptor de inversão
7	Manípulo macio
8	Candeeiro de trabalho
9	Botão da bateria
10	Bateria
11	Luzes indicadoras da capacidade da bateria
12	Sidas de ar

MONTAGEM

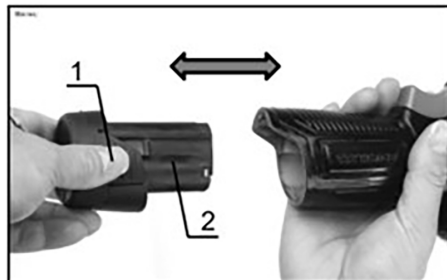
Instalar ou remover a broca de acionamento/broca



1. Manga 2. Fechar 3. Abrir 4. Broca de acionamento/broca

Rode a manga no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para abrir as maxilas do mandril. Coloque a broca de acionamento/broca no mandril até ao fim. Rode o casquilho no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para apertar o mandril. Para retirar a broca de acionamento/broca, rode a manga no sentido dos ponteiros do relógio.

Instalar ou remover a bateria



1. Botão 2. Bateria

Para remover a bateria, deslize-a da ferramenta enquanto desliza o botão em ambos os lados da bateria.

Para instalar a bateria, alinhe a lingueta da bateria com a ranhura na caixa e deslize-a até encaixar no lugar. Insira até ao fim até que encaixe no lugar com um pequeno clique.

Indicando a capacidade restante da bateria



1. Luzes indicadoras da capacidade da bateria

Puxe o gatilho do interruptor para indicar a capacidade restante da bateria.

Luzes indicadoras		Capacidade restante
On	Off	
Três luzes verdes ligadas		Totalmente carregada
Duas luzes verdes ligadas		30% a 60%
Uma luz verde acesa		10% a 30%

Sistema de proteção da ferramenta/bateria

A ferramenta está equipada com um sistema de proteção da ferramenta/bateria. Este sistema corta automaticamente a energia do motor para prolongar a vida útil da ferramenta e da bateria. A ferramenta irá parar automaticamente durante o funcionamento se a ferramenta ou bateria for colocada sob uma das seguintes condições:

Proteção de sobrecarga

Quando a ferramenta/bateria for utilizada de forma a consumir uma corrente anormalmente elevada, a ferramenta para automaticamente. Nesta situação, desligue a ferramenta e interrompa a aplicação que causou a sobrecarga da ferramenta. Em seguida, ligue a ferramenta para reiniciar.

Proteção contra sobreaquecimento

Quando a ferramenta/bateria está sobreaquecida, a ferramenta para automaticamente. Neste caso, deixe a bateria/ferramenta arrefecer antes de voltar a ligar a ferramenta.

Proteção contra descarga excessiva

Quando a capacidade da bateria não é suficiente, a ferramenta para automaticamente. Neste caso, retire a bateria da ferramenta e carregue-a.

Ação do interruptor



1. Gatilho do interruptor

Para ligar a ferramenta, basta puxar o gatilho. A velocidade da ferramenta aumenta se intensificar a pressão no gatilho do interruptor. Solte o gatilho do interruptor para parar.

Ativar a lâmpada frontal



1. Candeeiro de trabalho

Puxe o gatilho do interruptor para acender a lâmpada. A lâmpada continua acesa enquanto o gatilho do interruptor estiver a ser puxado. A lâmpada apaga-se cerca de 10 segundos depois de soltar o gatilho do interruptor.

NOTA: Quando a ferramenta está sobreaquecida, a ferramenta para automaticamente e a luz começa a piscar 4 vezes. Neste caso, solte o gatilho do interruptor.

NOTA: Utilize um pano seco para limpar a sujidade das extremidades da lâmpada. Tenha cuidado para não riscar a lente da lâmpada, caso contrário pode diminuir a iluminação.

Ação do interruptor de inversão

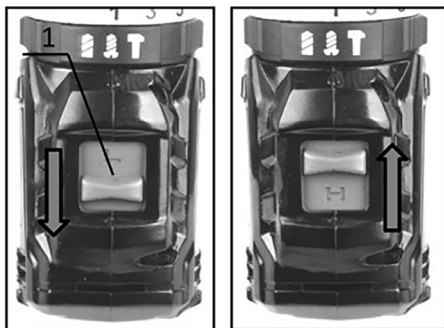


1. Alavanca do interruptor de inversão

Esta ferramenta possui um interruptor de inversão para alterar o sentido de rotação. Pressione a alavanca do interruptor de inversão a partir do lado A para a rotação no sentido dos ponteiros do relógio ou a partir do lado B para a rotação no sentido contrário aos ponteiros do relógio.

Quando a alavanca do interruptor de marcha-atrás está na posição neutra, o gatilho do interruptor não pode ser premido.

Alteração da velocidade



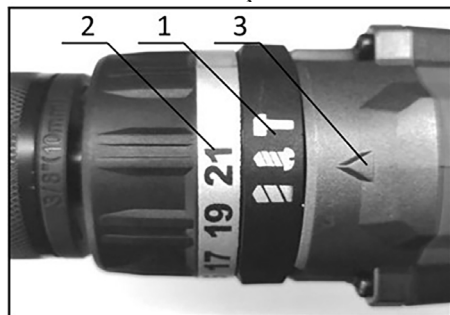
1. Alavanca de mudança de velocidade

Número exibido	Velocidade	Binário	Operação aplicável
L	Baixo	Alto	Operação para trabalhos intensivos
H	Alto	Baixo	Operação para trabalhos ligeiros

Para alterar a velocidade, desligue primeiro a ferramenta. Empurre a alavanca de mudança de velocidade para apresentar "H" para velocidade elevada ou "L" para velocidade baixa, mas binário elevado. Certifique-se de que a alavanca de mudança de velocidade está colocada na posição correta antes da operação.

Se a velocidade da ferramenta estiver a descer muito durante a operação com a indicação "H", empurre a alavanca para a indicação "L" e reinicie a operação.

Selecionar o modo de ação



1. Anel de mudança de modo de ação
2. Mark
3. Seta

Esta ferramenta tem três modos de ação.

-  Modo de perfuração (rotativo)
-  Modo de martelo perfurador (rotação com martelo)
-  Modo de aparafusamento (rotação com embraiagem) Seleccione um modo adequado ao seu trabalho. Rode o anel de mudança de modo de ação e alinhe a marca que selecionou com a seta no corpo da ferramenta.

Ajustar o binário de aperto



1. Anel de mudança de modo de ação
2. Anel de ajuste
3. Graduação
4. Seta

O binário de aperto pode ser ajustado em 21 níveis, rodando o anel de ajuste. Alinhe a graduação com a seta no corpo da ferramenta. Pode obter o binário de aperto mínimo em 1 e o binário máximo em 21.

Antes da operação efetiva, insira um parafuso de teste no material onde irá trabalhar ou num pedaço de material duplicado para determinar qual o nível de binário necessário para uma determinada aplicação.

MANUTENÇÃO

Manter a ferramenta limpa de gordura e pó ajuda a otimizar o desempenho da ferramenta. Em caso de dúvidas ou problemas, não hesite em contactar o seu distribuidor local.

DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

Está em conformidade com as seguintes diretivas europeias:

2006/42/EC	EN 62841-1
2014/30/EU	EN 62841-2-1
2011/65/EU	EN IEC 550 14-1
(EU)2015/863	EN IEC 550-14-2
	EN IEC 63000

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ



Înainte de a utiliza produsul citiți cu atenție prezentul manual de utilizare.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la vătămări corporale și/sau la deteriorarea produsului. Vă rugăm să păstrați instrucțiunile pentru consultări viitoare.

Siguranța zonei de lucru

1. Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Zonele dezordonate sau întunecate favorizează accidentele.
2. Nu utilizați uneltele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, a gazelor sau a prafului inflamabil. Uneltele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
3. Țineți copii și alte persoane la distanță în timp ce folosiți uneltele electrice. Distragerile vă pot face să pierdeți controlul.

Siguranța electrică

1. Ștecărele uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecărele în niciun fel. Nu utilizați niciun adaptor în niciun fel. Nu utilizați niciun adaptor când folosiți unelte electrice cu împământare (legate la pământ). Ștecărele nemodificate și prizele potrivite acestora vor reduce riscul de electrocutare.
2. Evitați contactul corpului cu suprafețe împământare sau legate la pământ, cum ar fi țevi, radiator, aragaz și frigider. Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul dumneavoastră este legat la pământ sau la masă.
3. Nu expuneți unealta electrică la ploaie sau în condiții de umezeală. Pătrunderea apei într-o unealtă electrică va crește riscul de electrocutare.
4. Nu utilizați abuziv cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cablul pentru transportul, tragerea sau deconectarea uneltei electrice. Țineți cablul ferit de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încălțite cresc riscul de electrocutare.
5. Atunci când utilizați o unealtă electrică în exterior, utilizați un prelungitor adecvat pentru utilizarea în aer liber. Utilizarea unui cablu ade-

cvat pentru utilizarea în exterior reduce riscul de electrocutare.

6. Dacă este inevitabilă utilizarea unei unelte electrice într-o locație umedă, utilizați o sursă protejată de un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

7. Uneltele electrice pot genera câmpuri electromagnetice (CEM) care nu sunt dăunătoare pentru utilizator. Cu toate acestea, utilizatorii de stimulatoare cardiace sau de alte dispozitive medicale similare trebuie să contacteze producătorul dispozitivului și/sau medicul pentru sfaturi înainte de a utiliza unealta electrică.

Siguranța personală

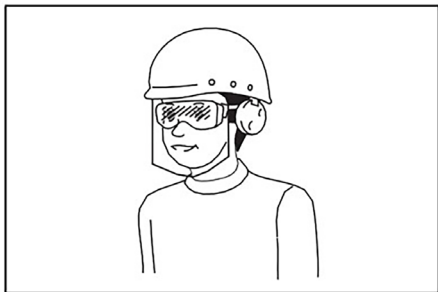
1. Fiți atent, urmăriți ceea ce faceți și folosiți rațiunea atunci când folosiți o unealtă electrică. Nu utilizați nicio unealtă electrică în timp ce sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării uneltelor electrice poate conduce la vătămări corporale grave.
2. Folosiți echipamentul de protecție personală. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Echipamentul de protecție, precum masca de protecție împotriva prafului, pantofii de siguranță antiderapanți, casca de protecție sau protecția auditivă utilizate în condiții adecvate vor reduce vătămrile corporale.
3. Preveniți pornirea neintenționată. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția oprit înainte de a conecta sursa de alimentare și/sau setul de acumulatori, înainte de a ridica sau de a transporta unealta. Transportul uneltelor electrice cu degetul pe întrerupător sau punerea sub tensiune a uneltelor electrice care au întrerupătorul pornit conduce la accidente.
4. Îndepărtați orice cheie de reglare sau cheie franceză înainte de a porni unealta electrică. O cheie de reglare sau o cheie franceză lăsată atașată la o piesă aflată în rotație a uneltei electrice poate conduce la vătămări corporale.
5. Nu vă îndreptați prea mult. Păstrați permanent echilibrul și poziția corectă. Aceasta vă permite un control mai bun al uneltei electrice în situații neprevăzute.
6. Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Păstrați-vă

părul și îmbrăcămintea departe de piesele în mișcare. Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în piesele în mișcare.

7. Dacă sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea instalațiilor de aspirare și de colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corespunzător. Utilizarea sistemului de colectare a prafului poate reduce pericolele legate de praf.

8. Nu lăsați ca obișnuința dobândită în urma utilizării frecvente a uneltelor să vă permită să deveniți neglijent și să ignorați principiile de siguranță. O acțiune neglijentă poate provoca răni grave într-o fracțiune de secundă.

9. Atunci când utilizați unelte electrice, purtați întotdeauna ochelari de protecție pentru a vă proteja ochii de vătămări. Ochelarii trebuie să fie conformi cu standardele ANSI Z87.1 în SUA, EN 166 în Europa sau AS/NZS 1336 în Australia/ Noua Zeelandă este obligatoriu din punct de vedere legal să purtați și un ecran facial pentru a vă proteja fața.



Este responsabilitatea angajatorului să impună utilizarea echipamentelor de protecție adecvate de operatorii uneltelor și de alte persoane din zona imediată de lucru.

Utilizarea și întreținerea uneltelor electrice

1. Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta electrică potrivită pentru scopul dumneavoastră. Unealta electrică corectă va face treaba mai bine și mai sigură la viteza pentru care a fost proiectată.

2. Nu utilizați unealta electrică dacă întrerupătorul nu pornește și nu oprește unealta. Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată cu ajutorul întrerupătorului este periculoasă și trebuie reparată.

3. Deconectați ștecărul de la sursa de alimentare și/sau scoateți setul de acumulatori, dacă este detașabil, din unealta electrică înainte de a efectua orice reglaje, înainte de

a schimba accesoriile sau de a depozita unelte electrice. Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a unelei electrice

4. Nu depozitați unelte electrice nefolosite la îndemâna copiilor și nu le permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu unealta electrică sau cu aceste instrucțiuni să utilizeze unealta electrică. Unelte electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor necalificați.

5. Întreținerea uneltelor electrice și a accesoriilor. Verificați dacă piesele în mișcare sunt decentrate sau blocate, dacă piesele sunt rupte sau dacă există alte condiții care pot afecta funcționarea unelei electrice. Dacă este deteriorată, solicitați repararea unelei electrice înainte de utilizare. Nenumărate accidente sunt provocate de unelte electrice prost întreținute.

6. Păstrați unelte de tăiere ascuțite și curate. Unelte de tăiere întreținute corespunzător, cu tășuri ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat.

7. Utilizați unealta electrică, accesoriile și burghiile uneltelor etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care urmează să fie efectuate. Utilizarea unelei electrice pentru operațiuni diferite de cele prevăzute ar putea conduce la o situație periculoasă.

8. Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și de grăsime. Mânerul și suprafața de prindere alunecoase nu permit manipularea și controlul în siguranță ale unelei în situații neprevăzute.

9. Atunci când utilizați unelte, nu purtați mănuși de lucru din pânză care se pot încălci. Încălcirea mănușilor de lucru din pânză în piesele în mișcare poate conduce la vătămări corporale.

Siguranța ciocanului rotopercutor fără fir

1. Purtați dispozitive de protecție pentru urechi la găurirea cu percuție. Expunerea la zgomot poate provoca pierderea auzului.

2. Utilizați mânerul (mânerul) auxiliar(e), dacă sunt furnizate cu unealta. Pierderea controlului poate provoca vătămări corporale.

3. Țineți unealta electrică de suprafețele de prindere izolate atunci când efectuați o operațiune în care accesoriul de tăiere poate intra în contact cu cabluri ascunse. Accesoriul de tăiere care intră în contact cu un cablu „sub tensiune” pot face ca părțile metalice expuse ale unelei electrice să intre „sub tensiune” și ar putea conduce la electrocutarea operatorului.
4. Țineți unealta electrică de suprafețele de prindere izolate atunci când efectuați o operațiune în care dispozitivul de fixare poate intra în contact cu cabluri ascunse. Elementele de strângere care intră în contact cu un cablu „sub tensiune” pot face ca părțile metalice expuse ale unelei electrice să intre „sub tensiune” și ar putea conduce la electrocutarea operatorului.
5. Asigurați-vă întotdeauna că stați cu picioarele pe o suprafață fermă. Asigurați-vă că nu se află nimeni dedesubt atunci când utilizați unealta la înălțime.
6. Țineți ferm unealta.
7. Țineți mâinile departe de piesele aflate în rotație.
8. Nu lăsați unealta în funcțiune. Folosiți unealta numai când o țineți în mână.
9. Nu atingeți burghiul sau piesa de lucru imediat după utilizare; acestea pot fi extrem de fierbinți și vă pot arde pielea.
10. Unele materiale conțin substanțe chimice care pot fi toxice. Aveți grijă să evitați inhalarea prafului și contactul cu pielea. Respectați datele de siguranță ale furnizorului de materiale.
11. Dacă burghiul nu poate fi slăbit chiar dacă deschiideți fălcile, utilizați un clește pentru a-l scoate. Într-un astfel de caz, extragerea cu mâna a burghiului poate duce la rănirea de către marginea ascuțită a acestuia.

NU permiteți ca confortul sau familiarizarea cu produsul (dobândite în urma utilizării repetate) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de siguranță pentru produsul în cauză. UTILIZAREA NECORESPUNZĂTOARE sau nerespectarea normelor de siguranță menționate în acest manual de instrucțiuni poate provoca vătămări corporale

Siguranța ciocanului rotopercutor fără fir

1.Înainte de a utiliza cartușul acumulatorului, citiți toate instrucțiunile și marcajele de avertizare de pe (1) încărcătorul acumulatorului, (2) acumulator și (3) produsul care utilizează acu-

- mulatorul.
2. Nu demontați cartușul acumulatorului.
3. Dacă timpul de funcționare a devenit excesiv mai scurt, opriți imediat utilizarea. Aceasta poate duce la un risc de supraîncălzire, de posibile arsuri și chiar de explozie.
4. Dacă vă intra electrolit în ochi, clătiți ochii cu apă curată și solicitați imediat asistență medicală. Acest accident ar putea conduce la pierderea vederii.
5. Nu scurtcircuitați cartușul acumulatorului.
6. Nu atingeți bornele cu niciun material conductor.
7. Evitați să depozitați cartușul acumulatorului într-un recipient cu alte obiecte metalice, cum ar fi cuiele, monedele etc.
8. Nu expuneți cartușul acumulatorului la apă sau la ploaie.
9. Un scurtcircuit la acumulator poate provoca un flux mare de curent, supraîncălzire, posibile arsuri și chiar o defectiune.
10. Nu depozitați unealta și cartușul acumulatorului în locuri în care temperatura poate atinge sau depăși 50 °C.
11. Nu incinerati cartușul acumulatorului, chiar dacă este grav deteriorat sau complet uzat. Cartușul acumulatorului poate exploda dacă este expus focului.
12. Aveți grijă să nu scăpați și să nu loviți acumulatorul.
13. Nu utilizați un acumulator deteriorat.
14. Acumulatorii litiu-ion incluși sunt supuși cerințelor legislației privind bunurile periculoase. Pentru transportul comercial, de exemplu de către terți, transportatori, trebuie respectate cerințe speciale privind ambalajele și etichetarea.
 - a. Pentru pregătirea articolului expediat este necesară consultarea unui expert pentru materiale periculoase. De asemenea, trebuie să respectați eventualele reglementări naționale mai detaliate.
 - b. Acoperiți sau mascați contactele deschise și împachetați acumulatorul astfel încât să nu deplaseze în ambalaj.
15. Respectați reglementările locale referitoare la eliminarea acumulatorilor.
16. Montarea acumulatorului la produse neconforme poate duce la incendiu, încălzire excesivă, explozie sau scurgere de electrolit.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Capacități de găurire	Cărămidă	8mm
	Oțel	10mm
	Lemn	25mm
Viteza fără sarcină	Mare (2)	0 – 1,700 min
	Mică (1)	0 – 500 min
Viteză de impact	Mare (2)	0 – 25,550 min
	Mică (1)	0 – 7,500
Cuplu max		45 Nm
Mandrină de reglare a cuplului		21
Mandrină		0,8 – 10 mm fără cheie
Lungimea totală (unealtă fără accesorii)		156 mm
Tensiune nominală		D.C. 12V (Li-ion)
Greutatea netă aprox. (Unealtă fără accesorii)		0.88 kg

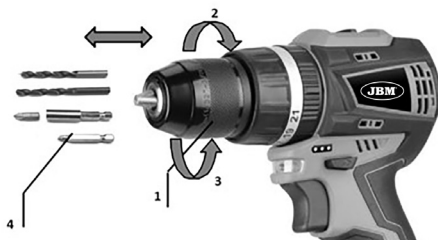
LISTĂ PIESE COMPONENTE



N.º	Descriere
1	Mandrină fără cheie
2	Inel de reglare a cuplului
3	Inel de schimbare a modului de acțiune
4	Manetă de schimbare a vitezei
5	Trăgaciul întrerupătorului
6	Buton pentru inversarea sensului
7	Mâner moale
8	Lampă de lucru
9	Buton cartuş acumulator
10	Cartuş acumulator
11	Lămpi indicatoare ale capacitatii acumulatorului
12	Orificii de aerisire

ASAMBLARE

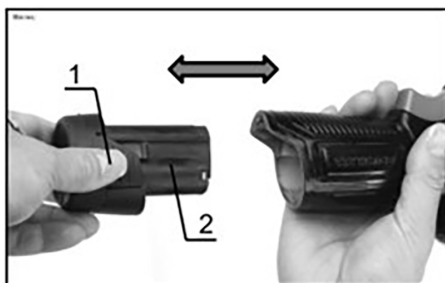
Instalarea sau îndepărtarea șurubelniței/burghiului



1. Manșon 2. Închide 3. Deschide 4. Șurubelniță/Burghiu

Rotiți manșonul pentru a deschide fălcile mandrinei. Așezați șurubelnița/burghiul în mandrină până la capăt. Rotiți manșonul în sens invers acelor de ceasornic pentru a strânge mandrina. Pentru a scoate șurubelnița/burghiul, rotiți manșonul în sensul acelor de ceasornic.

Instalarea sau scoaterea cartușului acumulatorului



1. Buton 2. Cartuș acumulator

Pentru a demonta cartușul acumulatorului, glisați-l din unealtă în timp ce glisați butonul de pe ambele părți ale cartușului.

Pentru a monta cartușul acumulatorului, aliniați limba de pe cartușul acumulatorului cu canelura din carcasă și glisați-l pe poziție. Introduceți-l până la capăt până când se blochează pe poziție cu un mic clic.

Indicator pentru capacitatea rămasă a acumulatorului



1. Lămpi indicatoare ale capacității acumulatorului

Apăsăți trăgaciul întrerupătorului pentru indicarea capacității rămase a acumulatorului.

Lămpi indicatoare		Capacitate rămasă
On	Off	
Trei lumini verzi aprinse		Încărcat complet
Două lumini verzi aprinse		30% până la 60%
O lumină verde aprinsă		10% până la 30%

Sistem de protecție a unelei/acumulatorului

Unealta este echipată cu un sistem de protecție a unelei/acumulatorului. Acest sistem întrerupe automat alimentarea motorului, pentru a prelungi durata de viață a unelei și a acumulatorului. Unealta se va opri automat în timpul funcționării, dacă aceasta sau acumulatorul se află într-una dintre următoarele stări:

Protecție la suprasarcină

Atunci când unealta/acumulatorul este utilizat într-un mod care îl face să consume anormal de mult curent, unealta se oprește automat. În această situație, opriți unealta și opriți operația care a provocat suprasolicitarea unelei. Apoi porniți unealta pentru a reîncepe.

Protecție la supraîncălzire

Când unealta sau acumulatorul se supraîncălește, unealta se oprește automat. În această situație, lăsați unealta/bateria să se răcească înainte de a porni din nou unealta.

Protecție la supradescărcare

Atunci când capacitatea acumulatorului nu este suficientă, unealta se oprește automat. În acest caz, scoateți acumulatorul din unealtă și încărcați-l.

Acțiunea trăgaciului



1. Trăgaciul întrerupătorului

Pentru a porni unealta, pur și simplu apăsați trăgaciul întrerupătorului. Turația unelei crește, crescând presiunea pe trăgaciul întrerupătorului. Eliberați trăgaciul întrerupătorului pentru a opri.

Aprinderea lămpii frontale



1. Lampă de lucru

Apăsați pe trăgaciul întrerupătorului pentru a aprinde lampa. Lampa continuă să rămână aprinsă cât timp trăgaciul întrerupătorului este apăsat. Lampa se stinge la aproximativ 10 secunde după eliberarea trăgaciului întrerupătorului.

NOTĂ: Când bateria se supraîncălește, unealta se oprește automat și lampa începe să clipească de 4 ori. În acest caz, eliberați declanșatorul întrerupătorului.

NOTĂ: Utilizați o cârpă uscată pentru a șterge murdăria de pe lentila lămpii. Aveți grijă să nu zgâriați lentila lămpii, deoarece aceasta poate reduce iluminarea.

Acțiunea trăgaciului pentru inversarea sensului de rotație

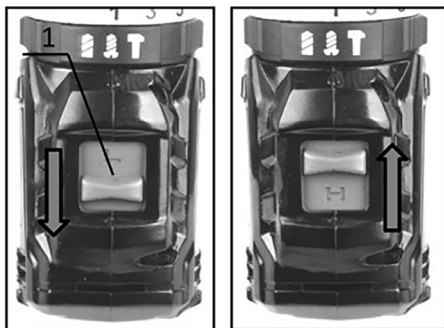


1. Buton pentru inversarea sensului

Această unealtă este prevăzută cu un comutator de inversare pentru a schimba sensul de rotație. Apăsați butonul de inversare de pe latura A pentru rotația în sensul acelor de ceasornic sau de pe latura B pentru rotația în sensul invers acelor de ceasornic.

Atunci când butonul de inversare este în poziția neutră, nu se poate apăsa pe trăgaciul întrerupătorului.

Modificarea vitezei



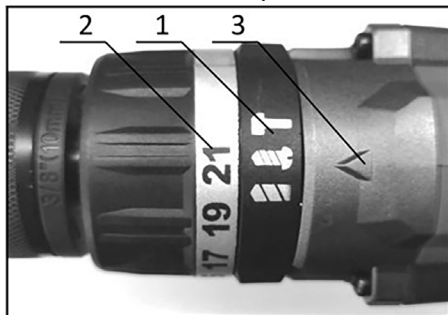
1. Manetă de schimbare a vitezei

Numărul afișat	Turație	Cuplu	Operațiune aplicabilă
L	Redusă	Ridicată	Operațiuni de încărcare grea
H	Ridicat	Redus	Operațiuni de încărcare ușoară

Pentru a schimba mai întâi viteză de oprire a uneltei. Apăsați maneta de schimbare a vitezei pentru a afișa „H” pentru viteză ridicată sau „L” pentru viteză redusă, dar cuplu ridicat. Asigurați-vă că maneta de schimbare a vitezei este setată în poziția corectă înainte de utilizare.

Dacă viteza uneltei scade extrem de mult în timpul operațiunii cu afișajul „H”, apăsați maneta pentru a afișa „L” și începeți din nou operațiunea.

Selectarea modului de acțiune



1. Inel de schimbare a modului de acțiune 2.

Marcaj 3. Săgeată

Această unealtă are trei moduri de acțiune.

-  Mod de găurire (prin rotație)
-  Mod de găurire cu ciocanul (rotație cu ciocanul)
-  Mod de înșurubare (rotație cu ambreiaj) Selectați un mod potrivit pentru lucrarea dumneavoastră. Rotiți inelul de schimbare a modului de acțiune și aliniați marcajul pe care l-ați selectat cu săgeata de pe corpul uneltei.

Reglarea cuplului de fixare



1. Inel de schimbare a modului de acțiune

2. Inel de reglare

3. Gradație

4. Săgeată

Cuplul de fixare poate fi reglat în 21 de niveluri prin rotirea inelului de reglare. Aliniați gradația cu săgeata de pe corpul uneltei. Puteți obține cuplul minim de fixare la 1 și cuplul maxim la 21. Înainte de utilizarea efectivă, introduceți un șurub de probă în materialul dvs. sau o bucată de material duplicat pentru a determina nivelul de cuplu necesar pentru o anumită aplicație.

ÎNȚREȚINERE

Păstrarea uneltei curate de grăsime și praf ajută la performanța optimă a uneltei. Dacă aveți îndoieli sau probleme, nu ezitați să contactați distribuitorul dvs. local.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

În conformitate cu următoarele directive europene:

2006/42/EC	EN 62841-1
2014/30/EU	EN 62841-2-1
2011/65/EU	EN IEC 550 14-1
(EU)2015/863	EN IEC 550-14-2
	EN IEC 63000

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES



Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door voordat u het product gebruikt.

Het niet naleven van deze instructies kan leiden tot persoonlijk letsel en/of schade van het product.

Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.

Veiligheid werkgebied

1. Houd de werkplek schoon en goed verlicht. Rommelige of donkere ruimtes veroorzaken ongevallen.
2. Gebruik elektrisch gereedschap niet in explosieve atmosferen, zoals in de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen, gasen of stof. Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
3. Houd kinderen en omstanders uit de buurt tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap. Afdleiding kan ertoe leiden dat u de controle verliest.

Elektrische veiligheid

1. Stekkers van elektrisch gereedschap moeten in het stopcontact passen. U mag de stecker nooit wijzigen. Gebruik adapterstekkers op geen enkele andere manier. Gebruik geen adapterstekkers bij geaard elektrisch gereedschap. Ongewijzigde stekkers en bijpassende stopcontacten verminderen het risico op een elektrische schok.
2. Vermijd lichaamscontact met geaarde oppervlakken, zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Er is een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
3. Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden. Water dat in elektrisch gereedschap terechtkomt, verhoogt het risico op een elektrische schok.
4. Gebruik het snoer op correcte wijze. Gebruik het snoer nooit om het elektrische gereedschap te dragen, of het gereedschap uit het stopcontact te trekken of los te maken. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of in de knoop geraakte snoeren vergroten het risico op een elektrische schok.

5. Wanneer u elektrisch gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis. Het gebruik van een snoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op een elektrische schok.

6. Als het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruik dan een door een aardlekschakelaar beschermde voeding. Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

7. Elektrisch gereedschap kan elektromagnetische velden (EMF) produceren die niet schadelijk zijn voor de gebruiker. Gebruikers van pacemakers en andere soortgelijke medische apparaten moeten echter voor advies contact opnemen met de fabrikant van hun apparaat en/of arts voordat ze dit elektrisch gereedschap gebruiken.

Persoonlijke veiligheid

1. Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het bedienen van elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
2. Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag steeds oogbescherming. Beschermende uitrusting zoals een stofmasker, antislipveiligheidsschoenen, veiligheidshelm of gehoorbescherming die onder de juiste omstandigheden wordt gebruikt, zal persoonlijk letsel verminderen.
3. Voorkom onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u de stroombron en/of accu aansluit, het gereedschap oppakt of draagt. Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of elektrisch gereedschap dat in het stopcontact zit, leidt tot ongevallen.
4. Verwijder eventuele afstelsleutels of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Als u een moersleutel of sleutel op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap laat zitten, kan dit leiden tot persoonlijk letsel.
5. Reik niet te ver uit. Zorg ervoor dat u te allen tijde goed staat en in evenwicht blijft. Dit

maakt een betere controle over het elektrisch gereedschap mogelijk in onverwachte situaties.

6. Let op uw kleding. Draag geen loszittende kleding of juwelen. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende delen. Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.

7. Als er apparaten aanwezig zijn voor de aansluiting van stofafzuig- en opvangvoorzieningen, zorg er dan voor dat deze zijn aangesloten en op de juiste manier worden gebruikt. Het gebruik van stofopvang kan stofgerelateerde gevaren verminderen.

8. Zorg ervoor dat de vertrouwdheid die u opdoet door veelvuldig gebruik van gereedschap er niet voor zorgt dat u zelfgenoegzaam wordt en de veiligheidsprincipes van gereeds-



Het is de verantwoordelijkheid van de werkgever om het gebruik van geschikte veiligheidsbeschermingsmiddelen door de gebruikers van het gereedschap en door andere personen in de directe werkomgeving af te dwingen.

Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

1. Forceer het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het correcte elektrische gereedschap voor uw toepassing. Het juiste elektrische gereedschap zal het werk beter en veiliger uitvoeren aan de snelheid waarvoor het is ontworpen.

2. Gebruik het elektrische gereedschap niet als de schakelaar het niet in- en uitschakelt. Elk elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

3. Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, indien verwijderbaar, uit het elektrische gereedschap voordat u aanpassingen uitvoert, accessoires verwisselt of elektrisch gereedschap opbergt. Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrisch gereedschap per

ongeluk wordt gestart.

4. Bewaar elektrisch gereedschap dat niet wordt gebruikt buiten het bereik van kinderen en laat personen die niet bekend zijn met het elektrisch gereedschap of deze instructies het elektrisch gereedschap niet bedienen. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van ongetrainde gebruikers.

5. Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires. Controleer op verkeerde uitlijning of vastlopen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het elektrische gereedschap kunnen beïnvloeden. Indien beschadigd, laat het elektrische gereedschap dan repareren voordat u het gebruikt. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

6. Houd snijgereedschap scherp en schoon. Goed onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijkanten lopen minder snel vast en zijn gemakkelijker te beheersen.

7. Gebruik het elektrische gereedschap, accessoires en gereedschapsbits etc. in overeenstemming met deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van het elektrisch gereedschap voor andere werkzaamheden dan waarvoor het bedoeld is, kan tot een gevaarlijke situatie leiden.

8. Houd handgrepen en grijpvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet. Gladde handgrepen en grijpoppervlakken maken een veilige hantering en controle van het gereedschap in onverwachte situaties onmogelijk.

9. Draag bij gebruik van het gereedschap geen stoffen werkhandschoenen, aangezien deze vast kunnen komen te zitten. Het vastzitten van stoffen werkhandschoenen in de bewegende delen kan leiden tot persoonlijk letsel.

Veiligheid van snoerloze boorhamer

1. Draag gehoorbeschermers bij klopboren. Blootstelling aan lawaai kan gehoorverlies veroorzaken.

2. Gebruik extra handgrep(en), indien meegeleverd met het gereedschap. Controleverlies kan persoonlijk letsel veroorzaken.

3. Houd het elektrische gereedschap vast aan de geïsoleerde grijpvlakken wanneer u een handeling uitvoert waarbij het snij-accessoire in contact kan komen met verborgen bedrading. Snij-accessoires die in contact komen met een draad die onder spanning staat, kunnen ervoor zorgen dat blootliggende metalen delen van het elektrische gereedschap onder spanning komen te staan en deze kunnen de gebruiker een elektrische schok geven.
4. Houd het elektrische gereedschap vast aan de geïsoleerde grijpvlakken wanneer u een handeling uitvoert waarbij de bevestiging in contact kan komen met verborgen bedrading. Bevestigingsmiddelen die in contact komen met een draad die onder spanning staat, kunnen ervoor zorgen dat blootliggende metalen delen van het elektrische gereedschap onder spanning komen te staan en deze kunnen de gebruiker een elektrische schok geven.
5. Zorg er steeds voor dat u stevig staat. Zorg ervoor dat er zich niemand onder u bevindt als u het gereedschap op hoge locaties gebruikt.
6. Houd het gereedschap stevig vast.
7. Houd uw handen uit de buurt van draaiende onderdelen.
8. Laat het gereedschap niet draaien. Bedien het gereedschap uitsluitend met de hand.
9. Raak de boor of het werkstuk niet onmiddellijk na gebruik aan; het kan extreem heet zijn en uw huid verbranden.
10. Sommige materialen bevatten chemicaliën die giftig kunnen zijn. Neem voorzorgsmaatregelen om het inademen van stof en contact met de huid te voorkomen. Volg de veiligheidsgegevens van de materiaalleverancier.
11. Als de boor niet losgemaakt kan worden, zelfs als u de klauw opent, gebruik dan een tang om deze eruit te trekken. In een dergelijk geval kan het met de hand lostrekken van de boor resulteren in letsel door de scherpe rand.

Zorg dat u niet onachtzaam wordt door vertrouwdheid met het product (verkregen door herhaald gebruik) en u mag de strikte naleving van de veiligheidsregels voor het betreffende product NIET verwaarlozen. VERKEERD GEBRUIK of het niet naleven van de veiligheidsregels die in deze handleiding staan vermeld, kan ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.

Belangrijke veiligheidsinstructies voor batterijpatroon

1. Lees voordat u de batterijpatroon gebruikt alle instructies en waarschuwingsmarkeringen op (1) batterijlader, (2) batterij en (3) product dat de batterij gebruikt.
2. U mag de batterijpatroon niet demonteren.
3. Als de bedrijfstijd overmatig korter is geworden, stop dan onmiddellijk met het gebruik. Dit kan resulteren in een risico op oververhitting, mogelijke brandwonden en zelfs een explosie.
4. Als er elektrolyt in uw ogen komt, spoel uw ogen dan uit met schoon water en contacteer onmiddellijk een arts. Het kan leiden tot verlies van uw gezichtsvermogen.
5. Sluit de batterijpatroon niet kort:
6. Raak de aansluitingen niet aan met geleidend materiaal.
7. Bewaar de batterijpatroon niet in een container met andere metalen voorwerpen zoals spijkers, munten, etc.
8. Stel de batterijpatroon niet bloot aan water of regen.
9. Een kortsluiting in de batterij kan een grote stroomsterkte, oververhitting, mogelijke brandwonden en zelfs een defect veroorzaken.
10. Bewaar het gereedschap en de accu niet op plaatsen waar de temperatuur 50°C of hoger kan bereiken.
11. Verbrand de batterij niet, zelfs niet als deze ernstig beschadigd of volledig versleten is. De batterijpatroon kan bij brand ontploffen.
12. Zorg ervoor dat u de batterij niet laat vallen of er tegen stoot.
13. Gebruik geen beschadigde batterij.
14. De meegeleverde lithium-ionbatterijen zijn onderworpen aan de vereisten van de wetgeving inzake gevaarlijke goederen. Voor commerciële transporten, b.v. door derden, expediteurs moeten bijzondere eisen aan de verpakking en etikettering in acht worden genomen.
 - a. Voor de voorbereiding van het te verzenden artikel is het raadplegen van een deskundige op het gebied van gevaarlijke stoffen vereist. Houd ook rekening met eventueel gedetailleerdere nationale voorschriften.
 - b. Plak open contacten af met tape of plak ze af en verpak de batterij zodanig dat deze niet kan verschuiven in de verpakking.
15. Volg de plaatselijke regelgeving met betrekking tot het weggooien van de batterij.
16. Als u de batterijen in niet-conforme producten installeert, kan dit leiden tot brand, overmatige hitte, explosies of lekkage van elektrolyt.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Boorcapaciteiten	Metselwerk	8mm
	Staal	10mm
	Hout	25mm
Geen laadsnelheid	Hoog (2)	0 – 1,700 min
	Laag (1)	0 – 500 min
Impactvermogen	Hoog (2)	0 – 25,550 min
	Laag (1)	0 – 7,500
Max. koppel		45 Nm
Koppel instelling klauw		21
Klauw		0,8 – 10mm sleutelloos
Totale lengte (onbedekt gereedschap)		156 mm
Nominale spanning		D.C. 12V (Li-ion)
Netto gewicht circa (onbedekt gereedschap)		0.88 kg

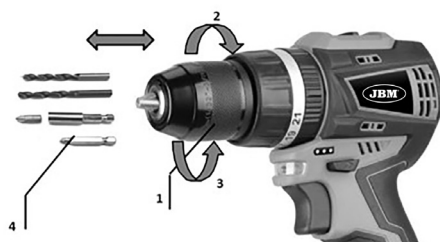
ONDERDELENLIJST



N.º	Beschrijving
1	Sleutelloze klauw
2	Koppel versteling
3	Actimodus wijzigingsring
4	Snelheidsveranderingshendel
5	Schakeltrekker
6	Omkeerschakelaarhendel
7	Zachte hendel
8	Werklamp
9	Knop of batterijpatroon
10	Batterijpatroon
11	Indicatielampjes batterijcapaciteit
12	Luchtopeningen

ASSEMBLAGE

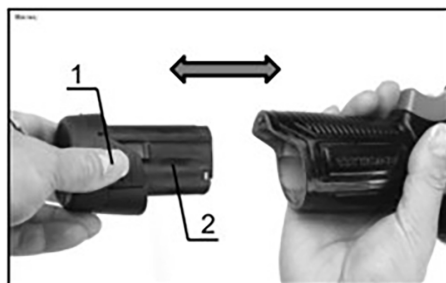
Schroefbit/boor installeren of verwijderen



1. Huls 2. Sluiten 3. Openen 4. Schroefbit/boor-bit

Draai de huls rechthoekig om de spanklauwen te openen. Plaats de schroefbit/boor zo ver mogelijk in de boorkop. Draai de huls rechthoekig om de spanklauw aan te spannen. Om de boorbit/boor te verwijderen, draait u de huls met de klok mee.

De batterijpatroon plaatsen of verwijderen



1. Knop 2. Batterijpatroon

Om de batterijpatroon te verwijderen, schuift u deze uit het gereedschap terwijl u de knop aan beide zijden van de patroon verschuift.

Om de batterijpatroon te installeren, lijnt u de tong op de batterijpatroon uit met de groef in de behuizing en schuift u deze op zijn plaats. Steek deze er helemaal in totdat deze met een kleine klik op zijn plaats klikt.

Geeft de resterende batterijcapaciteit aan



1. Indicatielampjes batterijcapaciteit

Haal de trekkerschakelaar over om de resterende batterijcapaciteit aan te geven.

Indicatorlampen		Resterende capaciteit
		
		Volledig opgeladen
		30% tot 60%
		10% tot 30%

Gereedschap/batterijbeschermingssysteem

Het gereedschap is uitgerust met een gereedschap/batterijbeschermingssysteem. Dit systeem schakelt automatisch de stroom naar de motor uit om de levensduur van het gereedschap en de batterij te verlengen. Het gereedschap stopt automatisch tijdens gebruik als het gereedschap of de accu onder een van de volgende omstandigheden wordt geplaatst:

Bescherming tegen overbelasting

Wanneer het gereedschap/de batterij op een manier wordt gebruikt waardoor deze een abnormaal hoge stroom trekt, stopt het gereedschap automatisch. Schakel in deze situatie het gereedschap uit en stop de toepassing die ervoor zorgde dat het gereedschap overbelast raakte. Schakel vervolgens het gereedschap in om opnieuw op te starten.

Bescherming tegen oververhitting

Wanneer het gereedschap/de accu oververhit raakt, stopt het gereedschap automatisch. Laat in deze situatie het gereedschap/de batterij afkoelen voordat u het gereedschap weer inschakelt.

Bescherming tegen overontlading

Wanneer de accucapaciteit niet voldoende is, stopt het gereedschap automatisch. Verwijder in dat geval de accu uit het gereedschap en laad de accu op.

Schakelactie



1. Schakeltrekker

Om het gereedschap te starten, haalt u eenvoudigweg de trekkerschakelaar over. De gereedschapssnelheid wordt verhoogd door de druk op de trekkerschakelaar te vergroten. Laat de trekkerschakelaar los om te stoppen.

Het aansteken van de voorlamp



1. Werklamp

Trek aan de schakelaar om de lamp te laten branden. De lamp blijft branden terwijl de trekkerschakelaar wordt overgehaald. Na het loslaten van de trekkerschakelaar gaat de lamp na circa 10 seconden uit.

OPMERKING: Wanneer het gereedschap oververhit raakt, stopt het gereedschap automatisch en begint de lamp 4 keer te knipperen. Laat in dit geval de trekkerschakelaar los.

OPMERKING: Gebruik een droge doek om het vuil van de randen van de lamp te vegen. Zorg ervoor dat u geen krassen maakt op de lens van de lamp, anders kan de verlichting minder goed branden.

Omkeren van schakelactie

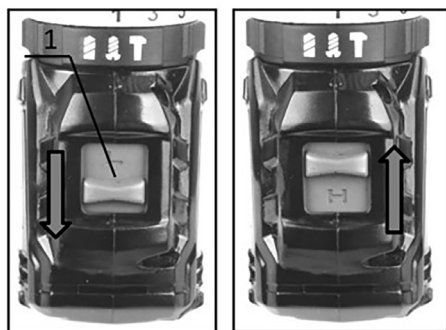


1. Omkeerschakelaarhendel

Dit gereedschap heeft een omkeerschakelaar om de draairichting te veranderen. Druk de omkeerschakelaarhendel in vanaf de A-zijde voor rotatie met de klok mee of vanaf de B-zijde voor rotatie tegen de klok in.

Wanneer de omkeerschakelaarhendel in de neutrale stand staat, kan de trekker van de schakelaar niet worden overgehaald.

Snelheidswijziging



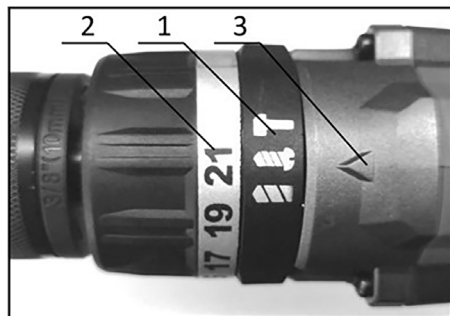
1. Snelheidsveranderingshendel

Weergegeven nummer	Snelheid	Koppel	Toepasselijk bedrijf
L	Laag	Hoog	Zwaar laadproces
H	Hoog	Laag	Licht laadproces

Om eerst de snelheid van het gereedschap te wijzigen. Druk op de snelheidsveranderingshendel om "H" weer te geven voor hoge snelheid of "L" voor lage snelheid maar hoog koppel. Zorg ervoor dat de snelheidshendel vóór gebruik in de juiste stand staat.

Als de gereedschapssnelheid extreem daalt tijdens de bewerking met weergave "H", duw dan op de hendel om "L" weer te geven en start de bewerking opnieuw.

De actiemodus selecteren



1. Ring voor het wijzigen van de actiemodus 2. Markering 3. Pijl

Dit gereedschap heeft drie actiemodi.

-  Boormodus (roterend)
 -  Hamerboormodus (rotatie met hameren)
 -  Schroevendraaiermodus (rotatie met koppeling)
- Selecteer een modus die geschikt is voor uw werk. Draai aan de ring voor het wijzigen van de actiemodus en lijn de markering die u hebt geselecteerd uit met de pijl op de behuizing van het gereedschap.

Het bevestigingskoppel aanpassen



1. Actiemodus wijzigingsring
2. Verstelling
3. Graduatie
4. Pijl

Het bevestigingsmoment kan in 21 niveaus worden aangepast door aan de stelling te draaien. Lijn de schaalverdeling uit met de pijl op de behuizing van het gereedschap. Het minimale bevestigingsmoment is 1 en het maximale koppel 21.

Voordat u daadwerkelijk gaat werken, draait u een testschroef in uw materiaal of een stuk duplicaatmateriaal om te bepalen welk koppelniveau vereist is voor een bepaalde toepassing.

ONDERHOUD

Door het gereedschap vet- en stofvrij te houden, worden optimale prestaties van het gereedschap bevorderd. Als u twijfels of problemen heeft, aarzel dan niet om contact op te nemen met uw plaatselijke distributeur.

EG-VERKLARING CONFORMITEIT

Voldoet aan de volgende Europese Richtlijnen:

2006/42/EC	EN 62841-1
2014/30/EU	EN 62841-2-1
2011/65/EU	EN IEC 550 14-1
(EU)2015/863	EN IEC 550-14-2
	EN IEC 63000

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



A termék használata előtt olvassa el figyelmesen ezt a használati útmutatót.

Az utasítások figyelmen kívül hagyása személyi sérülést és/vagy a termék károsodását okozhatja.

Az útmutatót őrizze meg későbbi használatra.

Munkaterület biztonsága

1. Tartsa a munkaterületet tisztán és jól megvilágítva. A zsúfolt vagy sötét területek balesetveszélyesek.

2. Ne működtesse az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos szerszám szikrákat hoz létre, amelyek meggyújthatják a port vagy a füstöt.

3. Tartsa távol a gyermekeket és a közelben tartózkodókat az elektromos szerszám működtetése közben. A zavaró tényezők miatt elveszítheti az irányítást.

Elektromos biztonság

1. Az elektromos szerszám dugaszának meg kell felelnie a konnektornak. Soha ne módosítsa a dugaszokat semmilyen módon. Semmilyen módon ne használjon semmilyen adaptert. Ne használjon semmilyen adaptert földelt elektromos szerszámokkal. A módosított dugasz és a nem megfelelő konnektor növeli az áramütés kockázatát.

2. Ne érintkezzen a földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel. Fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha a teste földelve van.

3. Ne tegye ki az elektromos szerszámot esőnek vagy nedves környezetnek. Az elektromos szerszámba kerülő víz növeli az áramütés veszélyét.

4. Ne rángassa a kábelt. Soha ne használja a kábelt az elektromos szerszám hordozására, húzására vagy konnektorból való kihúzására. Tartsa távol a zsinórt hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott vezetékek növelik az áramütés veszélyét.

5. Ha elektromos szerszámot használ kültéren,

használjon kültéri használatra alkalmas hosszabbítót. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.

6. Ha elkerülhetetlen az elektromos szerszám nedves helyen történő üzemeltetése, használjon áram-védőkapcsolóval (RCD) védett tápegységet. Az áram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés veszélyét.

7. Az elektromos szerszám elektromágneses mezőt (EMF) hozhat létre, amely nem káros a használatra. A pacemakerrel és más hasonló orvosi eszközökkel rendelkező használóknak azonban az elektromos szerszám használata előtt tanácsot kell kérniük az eszköz gyártójától és/vagy orvosuktól.

Személyes biztonság

1. Maradjon éber, figyeljen arra, hogy mit csinál, és használja a józan eszét, amikor az elektromos szerszámot használja. Ne használja az elektromos szerszámot fáradtan, illetve kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszám működtetése közben súlyos személyi sérülést okozhat.

2. Használjon egyéni védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt. A megfelelő körülmények között használt védőfelszerelések, mint például a porvédő maszk, a csúszásmentes biztonsági cipő, a védősisak vagy a hallásvédő csökkentik a személyi sérülés esélyét.

3. Kerülje el a véletlen indítást. Győződjön meg róla, hogy a kapcsoló kikapcsolt helyzetben van, mielőtt csatlakoztatja az áramforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz, vagy mielőtt felvenné vagy hordozná a szerszámot. Az elektromos szerszámot úgy hordozni, hogy az ujjja a kapcsolón van, vagy a bekapcsolt kapcsolójú elektromos szerszám feszültség alá helyezése balesetveszélyes.

4. Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító fogót vagy kulcsot. Az elektromos szerszám forgó részéhez rögzített fogó vagy kulcs személyi sérülést okozhat.

5. A szerszámot ne használja nyújtózkodva. Mindig tartson stabil, kiegyensúlyozott pozíciót. Ettől az elektromos szerszám irányítható lesz a váratlan helyzetekben.

6. Öltözzön megfelelően. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol haját és ru-

hátzatát a mozgó alkatrészekről. A bő ruha, az ékszer vagy a hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.

7. Ha használ porszivó és -gyűjtő berendezés csatlakoztatására szolgáló eszközt, gondoskodjon ezek csatlakoztatásáról és megfelelő használatáról. A porszivás csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.

8. Ne hagyja, hogy a szerszámok gyakori használatából eredő megszokás miatt gondatlanná váljon, és figyelmen kívül hagyja a biztonsági előírásokat. Egy óvatlan mozdulat a másodperc tört része alatt súlyos sérülést okozhat.

9. Az elektromos szerszám használatakor mindig viseljen védőszemüveget, hogy megóvja szemét a sérüléstől. A védőszemüvegnek meg kell felelnie az ANSI Z87.1 szabványnak az USA-ban, az EN 166 szabványnak Európában vagy az AS/NZS 1336 szabványnak Ausztráliában/Új-Zélandon, illetve törvényileg kötelező az arcvédő viselése az arc védelme érdekében.



A munkáltató felelőssége, hogy a szerszám kezelői és a közvetlen munkaterületen tartózkodó más személyek megfelelő biztonsági védőfelszerelést használjanak.

Elektromos szerszámok használata és karbantartása

1. Ne erőltesse az elektromos szerszámot. Használjon a feladathoz megfelelő elektromos szerszámot. A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban végzi el a munkát azon a fordulatszámon, amelyre tervezték.

2. Ne használja az elektromos szerszámot, ha a főkapcsoló nem kapcsolja be és ki. Minden olyan elektromos szerszám, amelyet nem lehet a főkapcsolóval vezérelni, veszélyes, és meg kell javítani.

3. Húzza ki a dugaszt az áramforrásból és/vagy vegye ki az akkumulátort (ha kivehető) az elektromos szerszámból, mielőtt bármilyen

beállítást végezne, tartozékot cserélne, vagy tárolná azt. Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik az elektromos szerszám véletlen beindításának kockázatát

4. A használaton kívüli elektromos szerszámot gyermekek számára elérhetetlen helyen tárolja, és ne engedje, hogy az elektromos szerszámot vagy ezt a használati utasítást nem ismerő személyek használják. Az elektromos szerszám veszélyes a képzetlen használók kezében.

5. Tartsa karban az elektromos szerszámot és a tartozékait. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek beállítását vagy rögzítését, a törött alkatrészeket és minden más olyan körülményt, ami befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. Ha meghibásodott, használat előtt javíttassa meg az elektromos szerszámot. Sok balesetet okoznak a rosszul karbantartott elektromos szerszámok.

6. Tartsa a vágószerszámot élesen és tisztán. A megfelelően karbantartott, éles vágóélel rendelkező vágószerszámok kevésbé hajlamosak megakadni, és könnyebben ellenőrizhetők.

7. Használja az elektromos szerszámot, a tartozékait, a biteket stb. a jelen használati utasításnak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát. Az elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő használata veszélyes lehet.

8. Tartsa a fogantyúkat és a markolatokat szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen. A csúszós fogantyúk és markolatok akadályozzák a szerszám biztonságos kezelését és irányítását a váratlan helyzetekben.

9. A szerszám használatakor ne viseljen szövet munkakesztyűt, amelybe a szerszám beleakadhat. A szövet munkakesztyű mozgó alkatrészekbe való beleakadása személyi sérülést okozhat.

Akkumulátoros fúrókalapács biztonságos használata

1. Ütvefűrés közben viseljen hallásvédőt. A keletkező zaj halláskárosodást okozhat.

2. Használja a segédfogantyú(ka)t, ha tartozik a szerszámhoz. Az irányíthatatlan gép személyi sérülést okozhat.

3. Az elektromos szerszámot a szigetelt markolatnál fogja, amikor olyan műveletet végez, ahol a vágó tartozék érintkezhet rejtett vezetékekkel. A feszültség alatt álló vezetékekkel érintkező vágó tartozék az elektromos szerszám szabadon lévő fémrészeit feszültség alá helyezheti, és áramütést okozhat a kezelőnek.

4. Az elektromos szerszámot a szigetelt mar-
kolatnál fogja, amikor olyan műveletet végez,
ahol a rögzítőelem érintkezhet rejtett veze-
tékekkel. A feszültség alatt álló vezetékkel
érintkező rögzítőelemek az elektromos szer-
szám szabadon lévő fémrészeit feszültség
alá helyezhetik, és áramütést okozhatnak a
kezelőnek.

5. Mindig álljon stabilan a lábán. Győződjön
meg róla, hogy senki sincs Ön alatt, ha a szer-
számot a magasban használja.

6. Tartsa stabilan a szerszámot.

7. Tartsa távol a kezét a forgó alkatrészekről.

8. Ne hagyja a szerszámot szabadon működni.
A szerszámot csak kézben tartva működtesse.

9. Ne érintse meg a fúró bitet vagy a munka-
darabot közvetlenül a művelet után; rendkívül
forró lehet, és megégetheti a bőrét.

10. Egyes anyagok olyan vegyi anyagokat
tartalmaznak, amelyek mérgezőek lehetnek.
Kerülje el a por belégzését és bőrrel való érin-
tkezését. Kövesse az anyag szállítójának biz-
tonsági utasításait.

11. Ha a fúró bitet még akkor sem lehet me-
glazítani, ha kinyitja a pofát, használjon fogót
a kihúzásához. Ilyen esetben a fúró bit kézzel
történi kihúzása az éles pereme miatt sérülést
okozhat.

*NE hagyja, hogy kényelemből vagy (a
szerszám gyakori használatából eredő)
megszokás miatt gondatlanná váljon,
és figyelmen kívül hagyja a biztonsági
előírásokat. A HELYTELEN HASZNÁLAT
vagy a használati útmutatóban szere-
plő biztonsági szabályok be nem tartása
súlyos személyi sérülést okozhat*

Fontos biztonsági utasítások az akkumuláto- rra vonatkozóan

1. Az akkumulátor használata előtt olvassa el
az összes utasítást és figyelmeztető jelzést (1)
az akkumulátortöltőn, (2) az akkumulátoron és
(3) az akkumulátort használó készüléken.

2. Ne szerelje szét az akkumulátort.

3. Ha az üzemidő túlzottan lerövidült, azonnal
kapcsolja ki a készüléket. Ez túlmelegedést,
égési sérülést és akár robbanást is eredmén-
yezhet.

4. Ha elektrolit kerül a szemébe, öblítse ki tiszta
vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz. Ez a látás
elvesztéséhez vezethet.

5. Ne zárja rövidre az akkumulátort:

6. Ne érintse a csatlakozókat semmilyen vezető

anyaggal.

7. Kerülje az akkumulátor más fémtárgyakkal
való tárolását, például szögekkel, érmékkel
stb.

8. Ne tegye ki az akkumulátort víznek vagy
esőnek.

9. Az akkumulátor rövidzárlata nagy áramerős-
séget, túlmelegedést, esetleg égési sérülése-
ket és akár meghibásodást is okozhat.

10. Ne tárolja a készüléket és az akkumulátort
olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy
meghaladhatja az 50 °C-ot.

11. Ne égesse el az akkumulátort még akkor
sem, ha az súlyosan sérült vagy teljesen el-
használódott. Az akkumulátor tűz hatására
felrobbanhat.

12. Vigyázzon, nehogy leejtse vagy megüsse az
akkumulátort.

13. Ne használjon sérült akkumulátort.

14. A lítium-ion akkumulátorra a veszélyes
árakra vonatkozó jogszabályok előírásai vo-
natkoznak. A kereskedelmi, pl. harmadik felek
vagy szállítványozók által végzett szállítás
esetén a csomagolásra és címkézésre vona-
tkozó különleges követelményeket be kell tar-
tani.

a. A szállítandó termék előkészítéséhez
konzultáció szükséges egy veszélyes anya-
gokkal foglalkozó szakértővel. Kérjük, vegye
figyelembe az esetleg részletesebb nemzeti
előírásokat is.

b. Ragassza vagy szigetelje le a nyitott érin-
tkezőket, és rögzítse az akkumulátort úgy,
hogy az ne tudjon elmozdulni a csomago-
lásban.

15. Kövesse az akkumulátor ártalmatlanítására
vonatkozó helyi előírásokat.

16. Az akkumulátor nem megfelelő készülékbe
való behelyezése tüzet, túlmelegedést, rob-
banást vagy elektrolit-szivárgást okozhat.

MŰSZAKI ADATOK

Fúrési kapacitás	Tégla	8mm
	Acél	10mm
	Fa	25mm
Üresjáratí fordulatszám	Magas (2)	0 – 1,700 min
	Alacsony (1)	0 – 500 min
Ütésszám	Magas (2)	0 – 25,550 min
	Alacsony (1)	0 – 7,500
Maximális nyomaték		45 Nm
Tokmány nyomatékbeállítója		21
Tokmány		0,8–10 mm gyorstokmány
Teljes hossz (csak a szerszám)		156 mm
Névleges feszültség		D.C. 12V (Li-ion)
Nettó súly kb. (csak a szerszám)		0.88 kg

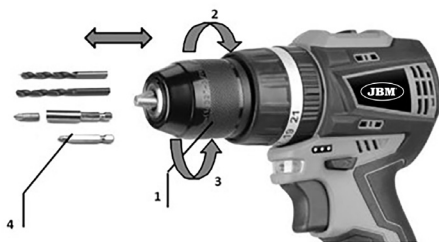
ALKATRÉSZLISTA



N.º	Megnevezés
1	Gyorstokmány
2	Nyomatékbeállító gyűrű
3	Működési mód váltó gyűrű
4	Fordulatszámváltó kapcsoló
5	Kioldó
6	Írányváltó kapcsoló
7	Puha markolat
8	Munkalámpa
9	Az akkumulátor gombja
10	Akkumulátor
11	Az akkumulátor töltöttségét jelző lámpák
12	Szellőzőnyílások

ÖSSZEÁLLÍTÁS

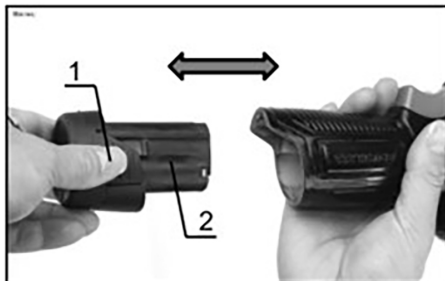
Behajtó/fúró bit beszerelése vagy eltávolítása



1. Tokmány 2. Bezár 3. Nyit 4. Behajtó/fúró bit

A tokmány pofáinak kinyitásához forgassa el a tokmányt az óramutató járásával megegyező irányba. Helyezze a behajtó/fúró bitet ütközésig a tokmányba. A tokmány pofáinak bezárásához forgassa el a tokmányt az óramutató járásával ellentétes irányba. A behajtó/fúró bit eltávolításához fordítsa el a tokmányt az óramutató járásával megegyező irányba.

Az akkumulátor behelyezése vagy eltávolítása



1. Gomb 2. Akkumulátor

Az akkumulátor eltávolításához csúsztassa ki a szerszámból, miközben elcsúsztatja az akkumulátor két oldalán található gombokat. Az akkumulátor behelyezéséhez igazítsa azt az akkumulátornyíláshoz, és csúsztassa a helyére. Egészen addig csúsztassa be, amíg egy kis kattánással be nem rögzül a helyére.

Az akkumulátor fennmaradó töltöttségének jelzése



1. Az akkumulátor töltöttségét jelző lámpák

Nyomja meg a kioldót, hogy kijelje az akkumulátor fennmaradó töltöttségét.

Jelzőfények		Fennmaradó töltöttség
		
On	Off	
		Teljesen feltöltve
Három zöld lámpa ég		
		30–60%
Két zöld lámpa ég		
		10–30%
Egy zöld lámpa ég		

Szerszám/akkumulátor védelmi rendszere

A szerszám/akkumulátor egy védelmi rendszerrel van felszerelve. Ez a rendszer automatikusan lekapcsolja a motor áramellátását a szerszám és az akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében. A szerszám automatikusan leáll működés közben, ha a szerszám vagy az akkumulátor az alábbi feltételek valamelyikének megfelel:

Túlterhelés elleni védelem

Ha a szerszámot/akkumulátort olyan módon működtetik, hogy az abnormálisan nagy áramot vesz fel, a szerszám automatikusan leáll. Ekkor kapcsolja ki a szerszámot, és hagyja abba azt a munkát, amely az eszköz túlterhelését okozta. Ezután kapcsolja be a szerszámot az újraindításhoz.

Túlmelegedés elleni védelem

Ha a szerszám/akkumulátor túlmelegszik, a szerszám automatikusan leáll. Ekkor hagyja lehűlni a szerszámot/akkumulátort, mielőtt újra bekapcsolná.

Túlterhelés elleni védelem

Ha a szerszám/akkumulátor töltöttsége nem elegendő, a szerszám automatikusan leáll. Ekkor vegye ki az akkumulátort a szerszámból, és töltsé fel.

Kioldó működése



1. Kioldó

A szerszám indításához egyszerűen húzza meg a kioldót. A szerszám fordulatszáma a kioldóra gyakorolt nyomással nő. A leállításhoz engedje el a kioldót.

Az első lámpa bekapcsolása



1. Munkalámpa

Húzza meg a kioldót a lámpa bekapcsolásához. A lámpa folyamatosan világít, amíg a kioldót húzza. A lámpa a kioldó elengedése után 10 másodperccel kialszik.

MEGJEGYZÉS: Ha a szerszám túlmelegszik, automatikusan leáll, és a lámpa 4-szer villog. Ebben az esetben engedje el a kioldót.

MEGJEGYZÉS: Száraz ruhával törölje le a szennyeződések a lámpa lencséről. Vigyázzon, hogy ne karcolja meg a lámpa lencséjét, különben csökkenhet a fényereje.

Irányváltó kapcsoló működése

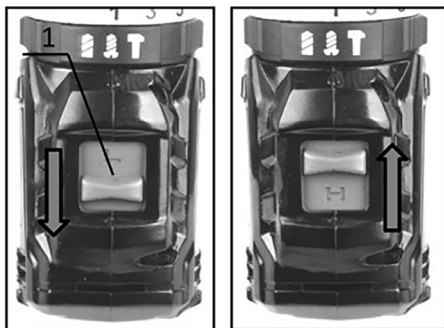


1. Irányváltó kapcsoló

A szerszámon van egy irányváltó kapcsoló, amellyel megváltoztathatja a forgásirányt. Nyomja le az Irányváltó kapcsolót az A oldalon az óramutató járásával megegyező irányú forgáshoz, vagy a B oldalon az óramutató járásával ellentétes irányú forgáshoz.

Ha az irányváltó kapcsoló semleges állásban van, a kioldót nem lehet meghúzni.

Fordulatszámváltás



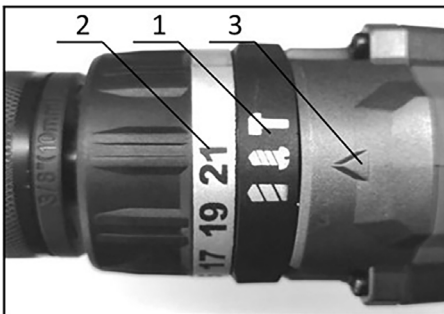
1. Fordulatszámváltó kapcsoló

Megjelenített betű	Fordulatszám	Nyomaték	Megfelelő műveletek
L	Kicsi	Nagy	Nagy terhelésű műveletek
H	Nagy	Kicsi	Kis terhelésű műveletek

A fordulatszám megváltoztatásához először kapcsolja ki a szerszámot. Állítsa a fordulatszámváltó kapcsolót a „H” jelölésre a nagy fordulatszámhoz vagy az „L” jelölésre a kis fordulatszámhoz és nagy nyomatékhoz. Ügyeljen arra, hogy a fordulatszámváltó kapcsoló a megfelelő állásba legyen állítva a működtetés előtt.

Ha a szerszám fordulatszáma a „H” állapotban végzett művelet közben jelentősen lecsökken, állítsa a kapcsolót az „L” jelölésre, és indítsa újra az eszközt.

A működési mód kiválasztása



1. Működési mód váltó gyűrű 2. Jelölés 3. Nyíl
Ennek a szerszámnak három működési módja van:

-  Fúró mód (forgás)
 -  Ütvefúró mód (forgás ütésekkel)
 -  Behajtó mód (forgás nyomatékhatárolóval)
- Válassza ki a munkához megfelelő üzemmódot. Forgassa el a működési mód váltó gyűrűt, és igazítsa a megfelelő jelet a szerszámon lévő nyílhoz.

A rögzítési nyomaték beállítása



1. Működési mód váltó gyűrű

2. Beállítógyűrű

3. Beosztás

4. Nyíl

lévő nyílhoz. A minimális rögzítési nyomatékot az 1-esnél, a maximális nyomatékot pedig a 21-esnél kaphatja meg.

Használat előtt próbaként hajtja be a csavart az anyagba vagy egy hasonló anyagdarabba, hogy meghatározhassa, milyen nyomatékszintre van szüksége az adott munkához.

KARBANTARTÁS

A szerszám zsír- és portalanítása segíti a szerszám optimális teljesítményét. Ha bármilyen kétsége vagy problémája adódna, lépjen kapcsolatba a helyi forgalmazóval.

EK-MEGFELELŐSÉG

Megfelel a következő európai uniós irányelveknek:

2006/42/EC**2014/30/EU****2011/65/EU****(EU)2015/863****EN 62841-1****EN 62841-2-1****EN IEC 550 14-1****EN IEC 550-14-2****EN IEC 63000**

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ



Прежде чем приступать к использованию изделия, внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством пользователя.

Несоблюдение настоящей инструкции может привести к

травме и/или повреждению изделия.

Сохраните инструкцию для использования в будущем.

Безопасность рабочей зоны

1. Следите за тем, чтобы в рабочей зоне была чистота и хорошее освещение. Загромождение или недостаток освещения в рабочей зоне приводят к несчастным случаям.
2. Запрещается эксплуатировать приводной инструмент во взрывоопасных средах, например в присутствии горючих жидкостей, газов или пыли. При работе приводного инструмента образуются искры, от которых могут воспламениться пыль или пары.
3. Не допускайте присутствия детей и посторонних лиц во время работы с приводным инструментом. Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.

Электробезопасность

1. Вилки приводного инструмента должны подходить к розетке. Категорически запрещается как-либо модифицировать штепсельные вилки. Категорически запрещается использовать какие-либо переходники для штепсельной вилки. Запрещается использование переходников для вилки с заземленным приводным инструментом. Стандартные вилки без модификации и соответствующие розетки снижают возможность поражения электрическим током.
2. Избегайте прикосновения частей тела к заземленной поверхности, например к трубе, радиатору, газовой плите и холодильнику. Если ваше тело заземлено, имеется повышенная опасность поражения электрическим током.
3. Запрещается подвергать приводной инструмент воздействию дождя или условий повышенной влажности. Попадание воды в приводной инструмент повышает возможность поражения электрическим током.
4. Аккуратно обращайтесь с сетевым шнуром. Запрещается использовать сетевой шнур для переноски, подтягивания приводного инструмента, запрещается тянуть за сетевой шнур при отключении инструмента от розетки. Берегите шнур от воздействия источников тепла, масла, острых кромок или движущихся частей. Если сетевой шнур поврежден или запутан, это увеличивает возможность поражения электрическим током.

5. При работе с приводным инструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, предназначенный для использования на открытом воздухе. Использование удлинителя, предназначенного для использования на открытом воздухе, снижает возможность поражения электрическим током.
6. Если работа с приводным инструментом во влажном месте неизбежна, используйте для защиты устройство дифференциального тока (УЗО). Использование УЗО снижает возможность поражения электрическим током.
7. Приводной инструмент может создавать электромагнитные поля (ЭМП), которые не представляют опасности для пользователя. Тем не менее, прежде чем приступать к эксплуатации описываемого приводного инструмента, пользователи кардиостимуляторов и других аналогичных медицинских устройств должны обратиться к изготовителю своего устройства и/или к врачу за консультацией.

Личная безопасность

1. При работе с приводным инструментом будьте внимательны, контролируйте все свои действия и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте приводной инструмент, если вы устали или находитесь в состоянии наркотического, алкогольного опьянения или под воздействием лекарств. Лишь момент невнимательности при использовании приводного инструмента может привести к тяжелой травме.
2. Используйте средства индивидуальной защиты. Средства защиты глаз должны быть постоянно надеты. Использование в соответствующих условиях средств защиты, например противопылевого респиратора, защитной обуви с нескользящей подошвой, каски или средств защиты органов слуха позволяет снизить вероятность получения травм.
3. Исключите непроизвольное включение инструмента. Перед подключением к источнику питания и/или установке аккумулятора, когда вы берете инструмент в руки, или перед его переноской убедитесь, что выключатель находится в положении «выключено». Если при переноске приводного инструмента держать палец на выключателе, или если подключать приводной инструмент к источнику питания, когда выключатель находится в положении «включено», это приводит к несчастным случаям.
4. Перед включением приводного инструмента снимите регулировочный ключ или гаечный ключ. Если при пуске приводного инструмента регулировочный или гаечный ключ остается на вращающейся части инструмента, это может привести к травме.

5. Не тянитесь слишком далеко. Постоянно имейте надежную опору и устойчивое равновесие. Это позволяет лучше контролировать приводной инструмент в непредвиденных ситуациях.
6. Одевайтесь правильно. Запрещается работа в свободной одежде или не снимая бижутерии. Волосы должны быть убраны, а части одежды должны находиться на безопасном расстоянии от движущихся частей. Свободная одежда, бижутерия или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
7. Если предусмотрены устройства для подключения систем удаления и сбора пыли, убедитесь, что они подключены и правильно используются. Использование системы пылеулавливания может снизить опасность, связанную с пылью.
8. Если вы освоили инструмент благодаря его частому использованию, не успокаивайтесь и не начинайте игнорировать правила техники безопасности при работе с инструментом. Небрежность при работе может привести к тяжелой травме в течение доли секунды.
9. При использовании приводного инструмента должны быть постоянно надеты защитные очки, чтобы защитить глаза от травм. Очки должны соответствовать требованиям стандартов ANSI Z87.1 в США, EN 166 в Европе или AS/NZS 1336 в Австралии/Новой Зеландии. По закону также обязательно использовать защитную маску для



Работодатель несет ответственность за обеспечение использования соответствующих средств защиты операторами инструмента и другими лицами в непосредственной рабочей зоне. Использование приводного инструмента и уход за ним

1. Запрещается перегрузка приводного инструмента. Используйте приводной инструмент, предназначенный для вашей технологической задачи. Правильно выбранный приводной инструмент сделает работу лучше и безопаснее, в том темпе, который он обеспечивает благодаря своей конструкции.
2. Запрещается использовать приводной инструмент, если выключатель не включает и не выключает его. Любой приводной инструмент, которым невозможно управлять с помощью выключателя, представляет

- опасность и подлежит ремонту.
3. Перед выполнением каких-либо регулировок, заменой оснастки или при переводе приводного инструмента на хранение отключите вилку от розетки источника питания и/или, если аккумулятор съемный, снимите его с инструмента. Такие профилактические меры безопасности снижают риск случайного включения приводного инструмента.
 4. Храните неиспользуемый приводной инструмент в недоступном для детей месте и не допускайте использования приводного инструмента лицами, не имеющими навыков безопасного использования приводного инструмента или не уяснившими содержания настоящей инструкции. Приводной инструмент представляет собой опасность в руках неподготовленных пользователей.
 5. Поддерживайте исправное состояние приводного инструмента и оснастки. Всегда убеждайтесь в отсутствии смещения или заедания движущихся частей, поломки деталей и любых других состояний, которые могут повлиять на работу приводного инструмента. При выявлении повреждений выполните ремонт приводного инструмента перед его использованием. Многие несчастные случаи вызваны недостаточным техническим обслуживанием приводного инструмента.
 6. Режущий инструмент должен быть хорошо заточен и чист. Исправный режущий инструмент с острыми режущими кромками режет заклинивает, и им легче управлять.
 7. Используйте приводной инструмент, оснастку, насадки и т.д. в соответствии с настоящей инструкцией, принимая во внимание условия и характер выполняемой работы. Использование приводного инструмента для операций, для которых он не предназначен, может привести к опасной ситуации.
 8. Ручки и поверхности для схвата должны быть сухими, чистыми, без масла и смазки. Скользкие ручки и поверхности для схвата не позволяют безопасно обращаться с инструментом и контролировать его в непредвиденных ситуациях.
 9. При использовании инструмента запрещается быть в тканевых рабочих перчатках, которые могут быть захвачены инструментом. Захват тканевых рабочих перчаток движущимися частями может привести к травме.
- Безопасность при обращении с аккумуляторной ударной дрелью**
1. При сверлении ударной дрелью используйте средства защиты органов слуха. Воздействие шума может привести к потере слуха.
 2. Если в комплекте поставки инструмента имеются вспомогательные ручки, используйте их. Потеря контроля может привести к травме.
 3. При выполнении операции, при которой режущий инструмент может соприкасаться со скрытой проводкой, держите приводной инструмент за изолированные поверхности схвата.

Если режущий инструмент соприкоснется с токоведущим проводом, это может привести к тому, что открытые металлические части приводного инструмента окажутся под напряжением, что может привести к поражению оператора электрическим током.

4. При выполнении операции, при которой крепежный элемент может соприкасаться со скрытой проводкой, держите приводной инструмент за изолированные поверхности схвата. Если крепежный элемент соприкоснется с токоведущим проводом, это может привести к тому, что открытые металлические части приводного инструмента окажутся под напряжением, что может привести к поражению оператора электрическим током.

5. Стойте только на надежной и устойчивой опоре. При использовании инструмента на высоте примите меры к тому, чтобы под вами ничего не было.

6. Крепко удерживайте инструмент.

7. Держите руки на безопасном расстоянии от вращающихся частей.

8. Запрещается оставлять инструмент включенным. Включайте инструмент, только когда вы держите его в руках.

9. Не прикасайтесь к сверлу или заготовке сразу после работы, они могут быть очень горячими и могут обжечь кожу.

10. Некоторые материалы содержат химические вещества, которые могут быть токсичными. Примите меры во избежание вдыхания пыли и ее попадания на кожу. Руководствуйтесь данными по безопасности поставщика материалов.

11. Если сверло не удастся извлечь даже при розжатом патроне, используйте плоскогубцы, чтобы вытащить его. В таком случае извлечение сверла рукой может привести к травме его острой кромкой.

*НЕ ПОЗВОЛЯЙТЕ комфорту или знакомству с изделием (полученному при многократном использовании) отвлекать вас от строгого соблюдения правил техники безопасности для рассматриваемого изделия.
НЕНАДЛЕЖАЩЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ или несоблюдение правил техники безопасности, изложенных в данном руководстве по эксплуатации, может привести к тяжелой травме.*

Важные правила техники безопасности для аккумуляторной батареи.

1. Перед использованием аккумуляторной батареи ознакомьтесь со всеми инструкциями и предупреждающими наклейками на (1) зарядном устройстве для аккумулятора, (2) аккумуляторе и (3) изделии, использующем аккумулятор.
2. Запрещается разбирать аккумуляторную батарею.
3. Если время работы резко снизилось,

немедленно прекратите эксплуатацию. Это может привести к возможности перегрева, ожогов и даже взрыва.

4. Если электролит попал в глаза, промойте их чистой водой и немедленно обратитесь за медицинской помощью. Это может привести к потере зрения.

5. Запрещается замыкать выводы аккумуляторной батареи:

6. Запрещается прикасаться к клеммам любым электропроводным материалом.

7. Запрещается хранить аккумуляторную батарею в контейнере с другими металлическими предметами, например с гвоздями, монетами и т.д.

8. Запрещается подвергать аккумуляторную батарею воздействию воды или дождя.

9. Короткое замыкание аккумулятора может привести к протеканию тока большой силы, перегреву, возможному ожогу и даже поломке.

10. Запрещается хранить инструмент и аккумуляторную батарею в местах, где температура может достигать 50°C или превышать ее.

11. Запрещается сжигать аккумуляторную батарею, даже если она сильно повреждена или полностью изношена. Аккумуляторная батарея может взорваться в огне.

12. Не роняйте аккумулятор и не подвергайте его ударам.

13. Запрещается использование поврежденного аккумулятора.

14. На встроенные в аккумулятор литий-ионные элементы распространяются требования законодательства об опасных грузах. При коммерческих перевозках, например, третьими лицами, экспедиторами, необходимо соблюдать специальные требования к упаковке и маркировке.

a. Для подготовки изделия к отгрузке требуется консультация специалиста по опасным материалам. Также соблюдайте, национальные нормативы, которые, возможно, содержат более подробные требования.

b. Заклейте изолентой или малярной лентой оголенные контакты и упакуйте аккумулятор таким образом, чтобы он не мог перемещаться в упаковке.

15. Соблюдайте местные нормативы утилизации аккумуляторов.

16. Установка аккумулятора на изделия, для которых он не предназначен, может привести к пожару, сильному нагреву, взрыву или утечке электролита.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Максимальный диаметр сверла	Кирпичная кладка	8 мм
	Сталь	10 мм
	Древесина	25 мм
Скорость без нагрузки	Высокая (2)	0 – 1,700 об/мин
	Низкая (1)	0 – 500 об/мин
Частота ударов	Высокая (2)	0 – 25,550 об/мин
	Низкая (1)	0 – 7,500
Макс. крутящий момент		45 Нм
Настройка крутящего момента патрона		21
Патрон		0,8 – 10 мм, зажим без ключа
Общая длина (только инструмент)		156 мм
Номинальное напряжение		12 В пост. тока (литий-ионный)
Вес нетто, примерно (только инструмент)		0.88 кг

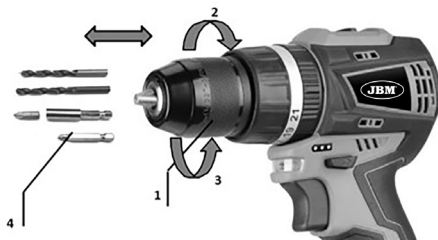
ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ



N.º	Наименование
1	Патрон с зажимом без ключа
2	Кольцо регулировки крутящего момента
3	Кольцо изменения режима работы
4	Рычаг переключения скорости вращения
5	Курок выключателя
6	Рычаг переключения реверса
7	Мягкая ручка
8	Рабочий светильник
9	Кнопка аккумуляторной батареи
10	Аккумуляторная батарея
11	Световые индикаторы заряда аккумулятора
12	Вентиляционные отверстия

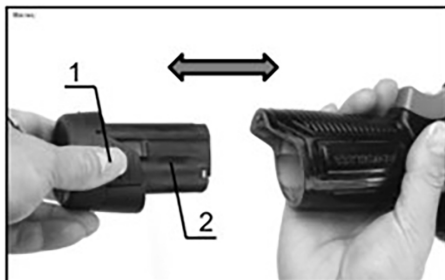
СБОРКА

Установка или снятие биты или сверла



1. Втулка 2. Зажать 3. Разжать 4. Бита или сверло
Поверните втулку по часовой стрелке, чтобы разжать кулачки патрона. Установите биту или сверло в патрон до упора. Поверните втулку против часовой стрелки, чтобы зажать патрон. Для снятия биты или сверла вращайте втулку по часовой стрелке.

Установка или снятие аккумуляторной батареи



1. Кнопка 2. Аккумуляторная батарея
Чтобы извлечь аккумуляторную батарею, нажмите кнопку с обеих сторон батареи и сдвиньте аккумулятор из инструмента. Чтобы установить аккумуляторную батарею, выровняйте язычок на аккумуляторной батарее с канавкой для аккумулятора в корпусе и сдвиньте его на место. Вставьте его до упора, пока он не зафиксируется на месте с негромким щелчком.

Индикация оставшегося заряда аккумулятора



9. Световые индикаторы заряда аккумулятора

Нажмите на курок переключателя, чтобы включилась индикация оставшегося заряда аккумулятора.

Индикаторные лампы		Оставшийся заряд
		
Светится		Выкл.
		Полностью заряжен
Горят три зеленых световых индикатора		
		от 30% до 60%
Горят два зеленых световых индикатора		
		от 10% до 30%
Горит один зеленый световой индикатор		

Система защиты инструмента/аккумулятора

Инструмент оснащен системой защиты инструмента/аккумулятора. Эта система автоматически отключает питание двигателя, чтобы продлить срок службы инструмента и срок службы батареи. Инструмент автоматически остановится во время работы, если инструмент или аккумулятор находятся в одном из следующих состояний:

Защита от перегрузки

При работе инструмента/аккумулятора в режиме, который приводит к потреблению ненормально сильного тока, инструмент автоматически останавливается. В этой ситуации выключите инструмент и прекратите работу, которая вызвала перегрузку инструмента. Затем включите инструмент для использования его снова.

Защита от перегрева

При перегреве инструмента/аккумулятора инструмент автоматически останавливается. В этой ситуации дайте инструменту/аккумулятору остыть, прежде чем снова включать инструмент.

Защита от сверхразряда

При недостаточном заряде аккумулятора инструмент автоматически останавливается. В этом случае извлеките аккумулятор из инструмента и зарядите аккумулятор.

Действие выключателя



1. Курок выключателя

Для пуска инструмента просто нажмите курковый выключатель. Скорость вращения инструмента увеличивается при увеличении нажатия на курковый выключатель. Отпустите курок выключателя, чтобы остановить инструмент.

Encendido de la luz delantera



1. Рабочий светильник

Нажмите на курок выключателя, загорится лампа. Лампа продолжает светить, пока нажат курок выключателя. Лампа гаснет примерно через 10 секунд после отпускания курка выключателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: При перегреве инструмента инструмент автоматически останавливается, и лампа начинает мигать 4 раза. В этом случае отпустите курковый выключатель.

ПРИМЕЧАНИЕ: Вытрите загрязнения с защитного экрана лампы сухой тканевой салфеткой. Примите меры к тому, чтобы не поцарапать защитное стекло лампы, так как это может привести к снижению уровня освещения.

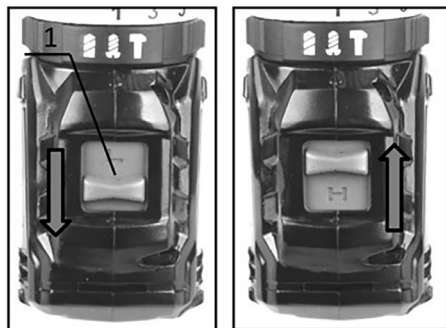
Действие переключателя реверса



1. Рычаг переключения реверса

Описываемый инструмент имеет переключатель реверса для переключения направления вращения. Нажмите рычаг переключателя реверса со стороны А для вращения по часовой стрелке или со стороны В для вращения против часовой стрелки. Если рычаг переключателя реверса находится в нейтральном положении, курок выключателя не нажимается.

Переключение скорости вращения



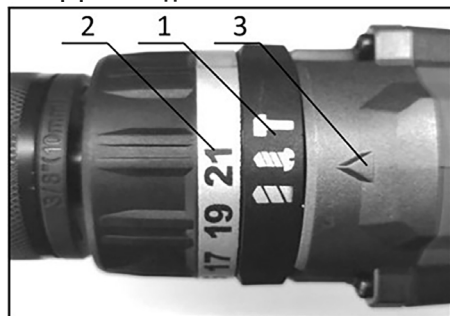
1. переключения скорости вращения

Маркировка, видимая в окошке	Скорость вращения	Крутящий момент	Применимая операция
L	Низкий	Высокий	Работа при большой нагрузке
H	Высокий	Низкий	Работа при низкой нагрузке

Сначала измените скорость вращения инструмента. Для переключения на высокую скорость переместите переключатель скорости вращения, чтобы в окошке была буква «H», а на низкую скорость, но высокий крутящий момент — чтобы в окошке была буква «L». Перед началом работы убедитесь, что переключатель скорости установлен в правильное положение.

Если скорость вращения инструмента при работе резко падает в положении переключателя «H», переведите переключатель в положение «L» и возобновите работу.

Выбор режима действия



1. Кольцо изменения режима работы 2. Отметка 3. Стрелка
Инструмент имеет три режима действия.

-  Режим сверления (вращение)
-  Режим ударного сверления (вращение с ударом)
-  Режим шуруповерта (вращение с регулятором момента) Выберите режим, подходящий для вашей работы. Поверните кольцо изменения режима работы и установите выбранную метку со стрелкой на корпусе инструмента.

Регулировка момента затяжки



1. Кольцо изменения режима работы
2. Регулировочное кольцо
3. Метки
4. Стрелка

Имеется 21 уровень регулировки момента затяжки, поворотом регулировочного кольца. Установите необходимую метку напротив стрелки на корпусе инструмента. Минимальный момент затяжки — это отметка с цифрой 1, а максимальный — 21. Перед реальным использованием сделайте пробу: ввинтите саморез в используемый материал или обрезки материала, чтобы определить, какой уровень крутящего момента требуется для конкретного применения.

УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ

Поддержание инструмента в чистоте, без следов смазки и пыли помогает обеспечить оптимальную производительность инструмента. При возникновении сомнений или проблем, немедленно обратитесь к местному дистрибьютору.

**ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ
ТРЕБОВАНИЯМ ЕС**

Соответствует следующим европейским директивам:

2006/42/EC	EN 62841-1
2014/30/EU	EN 62841-2-1
2011/65/EU	EN IEC 550 14-1
(EU)2015/863	EN IEC 550-14-2
	EN IEC 63000

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA



Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.

Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować obrażenia ciała i/lub uszkodzenie produktu.

Instrukcję obsługi należy zachować na przyszłość.

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

1. Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone. Nieuporządkowane lub ciemne obszary sprzyjają wypadkom.
2. Nie używać elektronarzędzi w atmosferze wybuchowej, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
3. Podczas pracy z elektronarzędziem należy trzymać z dala dzieci i osoby postronne. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli.

Bezpieczeństwo elektryczne

1. Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazdka. Nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyczek. Nie używać żadnych przejściówek. Nie używać żadnych przejściówek z uziemionymi elektronarzędziami. Niezmontowane wtyczki i dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
2. Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Kontakt ciała z uziemieniem zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
3. Nie wystawiać elektronarzędzia na działanie deszczu lub wilgoci. Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
4. Nie nadużywać przewodu. Nigdy nie używać przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia. Przewód należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
5. W przypadku korzystania z elektronarzędzia na zewnątrz należy używać przedłużacza przystosowanego do użytku na zewnątrz. Uży-

cie przewodu przystosowanego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

6. Jeśli praca elektronarzędzia w wilgotnym miejscu jest nieunikniona, należy stosować wyłącznik różnicowoprądowy. Użycie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

7. Elektronarzędzia mogą wytwarzać pola elektromagnetyczne (EMF), które nie są szkodliwe dla użytkownika. Jednakże, użytkownicy posiadający rozruszniki serca i inne podobne wyroby medyczne powinni skontaktować się z producentem wyrobu lub lekarzem w celu uzyskania porady przed użyciem elektronarzędzia.

Bezpieczeństwo osobiste

1. Podczas obsługi elektronarzędzia należy zachować czujność, uważać na to, co się robi i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie używać elektronarzędzia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
2. Używać środków ochrony indywidualnej. Zawsze należy nosić okulary ochronne. Środki ochrony, takie jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub ochrona słuchu, stosowane w odpowiednich warunkach, ograniczą obrażenia ciała.
3. Zapobiegać niezamierzonemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przeniesieniem narzędzia upewnić się, że wyłącznik znajduje się w pozycji wyłączzonej. Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na wyłączniku lub włączanie elektronarzędzi z włączonym wyłącznikiem może prowadzić do wypadków.
4. Przed włączeniem elektronarzędzia wyjąć klucz nastawczy lub klucz płaski. Klucze płaskie lub oczkowe pozostawione na obracającej się części elektronarzędzia mogą spowodować obrażenia ciała.
5. Nie wyciągać nadmiernie rąk. Przez cały czas należy utrzymywać prawidłową postawę i równowagę. Umożliwi to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
6. Należy się odpowiednio ubierać. Nie no-

sić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy i odzież należy trzymać z dala od ruchomych części. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.

7. Jeśli dostępne są urządzenia do podłączania systemów odpylania i zbierania pyłu, należy upewnić się, że są one podłączone i prawidłowo używane. Korzystanie z systemów odpylania może ograniczyć zagrożenia związane z pyłem.

8. Nie dopuszczać do sytuacji, w której obycie z narzędziami wynikające z ich częstego używania prowadzi do poczucia pewności siebie i ignorowania zasad bezpieczeństwa. Nieostrożne działanie może spowodować poważne obrażenia w ciągu ułamka sekundy.

9. Podczas korzystania z elektronarzędzi należy zawsze nosić okulary ochronne chroniące oczy przed obrażeniami. Okulary muszą być zgodne z normą ANSI Z87.1 w USA, EN 166 w Europie lub AS/NZS 1336 w Australii/Nowej Zelandii. W tych krajach prawnie wymagane jest również noszenie osłony twarzy w celu ochrony twarzy.



Obowiązkiem pracodawcy jest egzekwowanie stosowania odpowiednich środków ochrony indywidualnej przez operatorów narzędzi i inne osoby znajdujące się w bezpośrednim obszarze roboczym.

Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi

1. Nie używać elektronarzędzi na siłę. Należy stosować odpowiednie elektronarzędzie do danego zastosowania. Właściwe elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej w tempie, do którego zostało zaprojektowane.

2. Nie używać elektronarzędzia, jeśli przełącznik nie włącza i nie wyłącza go. Każde elektronarzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą wyłącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.

3. Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów lub przechowywania elektronarzędzia należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator, jeśli jest odłączany.

Takie prewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.

4. Nieużywane elektronarzędzie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie zezwalać na jego obsługę osobom, które nie zapoznały się z elektronarzędziem lub niniejszymi instrukcjami. Elektronarzędzia mogą być niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.

5. Elektronarzędzia i akcesoria należy poddawać konserwacji. Należy sprawdzać, czy ruchome części nie są przesunięte lub zablokowane, czy nie są pęknięte oraz czy nie występują inne uszkodzenia, które mogą wpływać na działanie elektronarzędzia. W przypadku uszkodzenia elektronarzędzie należy naprawić przed użyciem. Wiele wypadków jest spowodowanych przez nieprawidłowo konserwowane elektronarzędzia.

6. Narzędzia tnące należy utrzymywać ostre i czyste. Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej podatne na zakleszczenie i łatwiejsze do kontroliowania.

7. Elektronarzędzia, akcesoriów, końcówek itp. należy używać zgodnie z niniejszymi instrukcjami, uwzględniając warunki pracy i rodzaj wykonywanej pracy. Używanie elektronarzędzia w sposób niezgodny z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

8. Uchwyty i powierzchnie chwytne należy utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i smaru. Śliszkie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.

9. Podczas korzystania z narzędzia nie należy nosić rękawic roboczych z tkaniny, które mogą się zaplątać. Zaplątanie się rękawic roboczych z tkaniny w ruchome części może spowodować obrażenia ciała.

Bezpieczeństwo akumulatorowej wiertarki udarowej

1. Podczas wiercenia udarowego należy stosować ochronniki słuchu. Narażenie na hałas może spowodować utratę słuchu.

2. Należy używać uchwytów pomocniczych, jeśli zostały dostarczone wraz z narzędziem. Utrata kontroli może spowodować obrażenia ciała.

3. Podczas wykonywania czynności, które mogą spowodować kontakt akcesoriów do cięcia z ukrytymi przewodami elektrycznymi, należy trzymać elektronarzędzie za izolowane powierzchnie chwytne. Akcesorium do cięcia stykające się z przewodami pod napięciem może spowodować, że odsłonięte metalowe części elektronarzędzia znajdą się pod napięciem, co może skutkować porażeniem prądem.
4. Podczas wykonywania czynności, które mogą spowodować kontakt elementów złącznych z ukrytymi przewodami elektrycznymi, należy trzymać elektronarzędzie za izolowane powierzchnie chwytne. Elementy mocujące stykające się z przewodami pod napięciem mogą spowodować, że odsłonięte metalowe części elektronarzędzia znajdą się pod napięciem, co może skutkować porażeniem prądem.
5. Zawsze upewniać się, że oparcie jest stabilne. Podczas korzystania z narzędzia w wysoko położonych miejscach należy upewnić się, że nikt nie znajduje się poniżej.
6. Mocno trzymać narzędzie.
7. Trzymać ręce z dala od obracających się części.
8. Nie pozostawiać narzędzia uruchomionego. Narzędzie należy obsługiwać wyłącznie ręcznie.
9. Nie dotykać wiertła ani przedmiotu obrabianego bezpośrednio po zakończeniu pracy; może on być bardzo gorący i spowodować oparzenia skóry.
10. Niektóre materiały zawierają substancje chemiczne, które mogą być toksyczne. Należy zachować ostrożność, aby zapobiec wdychaniu pyłu i kontaktowi ze skórą. Należy postępować zgodnie z danymi bezpieczeństwa dostawcy materiału.
11. Jeśli wiertła nie można poluzować nawet po otwarciu szczęki, należy użyć szczypiec do jego wyciągnięcia. W takim przypadku ręczne wyciągnięcie wiertła może spowodować zranienie ostrą krawędzią.

NIE WOLNO pozwolić, aby wygoda lub znajomość produktu (uzyskane w wyniku wielokrotnego użytkowania) zastąpiły ściśle przestrzeganie zasad bezpieczeństwa dla danego produktu. NIEWŁĄŚCIWE UŻYCIE lub nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa określonych w niniejszej instrukcji może spowodować poważne obrażenia ciała

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa wkładu akumulatorowego

1. Przed użyciem wkładu akumulatorowego należy przeczytać wszystkie instrukcje i ostrzeżenia znajdujące się na (1) ładowarce, (2) akumulatorze i (3) produkcie, w którym zastosowano akumulator.
2. Nie wolno demontować wkładu akumulatorowego.
3. Jeśli czas otwarcia nadmiernie się skróci, należy natychmiast przerwać pracę. Może to spowodować ryzyko przegrzania, oparzeń, a nawet wybuchu.
4. Jeśli elektrolit dostanie się do oczu, należy przepłukać je czystą wodą i natychmiast zasięgnąć pomocy medycznej. Może to doprowadzić do utraty wzroku.
5. Nie zwierać wkładu akumulatorowego.
6. Nie dotykać biegunów żadnym materiałem przewodzącym.
7. Unikać przechowywania wkładu akumulatorowego w pojemniku z innymi metalowymi przedmiotami, takimi jak gwoździe, monety itp.
8. Nie narażać wkładu akumulatorowego na działanie wody lub deszczu.
9. Zwarcie akumulatora może spowodować duży przepływ prądu, przegrzanie, możliwe oparzenia, a nawet awarię.
10. Nie przechowywać narzędzia i wkładu akumulatorowego w miejscach, w których temperatura może osiągnąć lub przekroczyć 50°C.
11. Nie wolno spalać wkładu akumulatorowego, nawet jeśli jest on poważnie uszkodzony lub całkowicie zużyty. Wkład akumulatorowy może eksplodować podczas pożaru.
12. Uważać, aby nie upuścić ani nie uderzyć akumulatora.
13. Nie używać uszkodzonego akumulatora.
14. Zawarte akumulatory litowo-jonowe podlegają przepisom dotyczącym towarów niebezpiecznych. W przypadku transportu komercyjnego, np. przez strony trzecie, spedytorów, należy przestrzegać specjalnych wymagań dotyczących pakowania i etykietowania.
 - a. W celu przygotowania wysyłanego przedmiotu należy skonsultować się z ekspertem ds. materiałów niebezpiecznych. Ponadto należy przestrzegać ewentualnie bardziej szczegółowych przepisów krajowych.
 - b. Otwarte styki należy zakleić taśmą lub zamaskować, a akumulator należy zapakować w sposób uniemożliwiający jego przemieszczanie się w opakowaniu.
15. Przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji akumulatorów.
16. Montaż akumulatorów w produktach niezgodnych z przepisami może spowodować pożar, nadmierne ciepło, wybuch lub wyciek elektrolitu.

SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Wydajność wiercenia	Murarstwo	8mm
	Stal	10mm
	Drewno	25mm
Prędkość bez obciążenia	Wysoka (2)	0 – 1,700 min
	Niska (1)	0 – 500 min
Współczynnik uderu	Wysoka (2)	0 – 25,550 min
	Niska (1)	0 – 7,500
Maks. moment		45 Nm
Uchwyt do ustawiania momentu obrotowego		21
Uchwyt		0,8 – 10 mm bez kluczyka
Długość całkowita (samo narzędzie)		156 mm
Napięcie znamionowe		12 VDC (litowo-jonowy)
Waga netto ok. (samo narzędzie)		0,88 kg

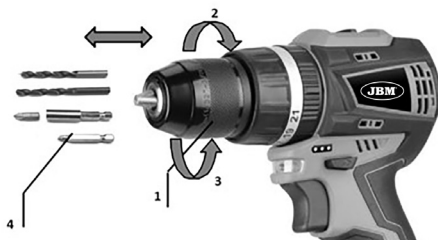
WYKAZ CZĘŚCI



Lp.	Opis
1	Uchwyt bezkluczykowy
2	Pierścień regulacji momentu obrotowego
3	Pierścień zmiany trybu działania
4	Dźwignia zmiany prędkości
5	Przełącznik spustowy
6	Dźwignia przełącznika kierunku obrotów
7	Miękki uchwyt
8	Lampka robocza
9	Przycisk wkładu akumulatorowego
10	Wkład akumulatorowy
11	Lampki kontrolne pojemności akumulatora
12	Otworki wentylacyjne

MONTAŻ

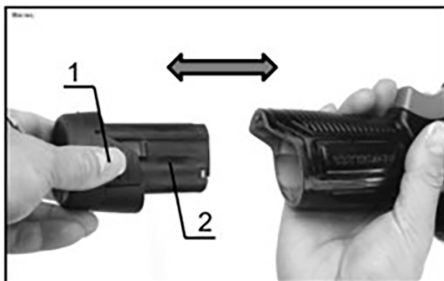
Montaż lub demontaż końcówki wkręcającej / wiertła



1. Tuleja 2. Zamknięcie 3. Otwarcie 4. Końcówka wkręcająca / wiertło

Przekręcić pokrętko tulei, aby otworzyć szczękę uchwytu. Umieścić końcówkę wkręcającą / wiertło w uchwycie do oporu. Przekręcić tuleję w lewo, aby dokręcić uchwyt. Aby wyjąć końcówkę wkręcającą / wiertło, obrócić tuleję w prawo.

Montaż lub demontaż wkładu akumulatorowego



1. Przycisk 2. Wkład akumulatorowy

Aby wyjąć wkład akumulatorowy, należy wysunąć go z narzędzia, przesuwając jednocześnie przycisk po obu stronach wkładu.

Aby zamontować wkład akumulatorowy, należy wyrównać wypust na wkładzie akumulatorowym z rowkiem w obudowie i wsunąć go na miejsce. Włożyć go do końca, aż zablokuje się z lekkim kliknięciem.

Wskazanie pozostałej pojemności akumulatora



1. Lampki kontrolne pojemności akumulatora
Pociągnąć przełącznik spustowy, aby wskazać pozostałą pojemność akumulatora.

Lampki kontrolne		Pozostała pojemność		
	Świeci się		Wyl.	
		Trzy zielone lampki włączone	W pełni naładowany	
		Dwie zielone lampki włączone	30% – 60%	
		Jedna zielona lampka włączona	10% – 30%	

System ochrony narzędzia / akumulatora

Narzędzie jest wyposażone w system ochrony narzędzia / akumulatora. System ten automatycznie odcina zasilanie silnika w celu wydłużenia żywotności narzędzia i akumulatora. Narzędzie automatycznie wyłączy się podczas pracy, jeśli narzędzie lub akumulator znajdują się w jednym z poniższych warunków:

Ochrona przed przeciążeniem

Gdy narzędzie/akumulator jest obsługiwany w sposób, który powoduje, że pobiera on nienormalnie wysoki prąd, narzędzie wyłącza się automatycznie. W takiej sytuacji należy wyłączyć narzędzie i zatrzymać pracę, która spowodowała przeciążenie narzędzia. Następnie włączyć narzędzie w celu wznowienia prac.

Ochrona przed przegrzaniem

W przypadku przegrzania narzędzia/akumulatora narzędzie wyłącza się automatycznie. W takiej sytuacji należy odczekać, aż narzędzie/akumulator ostygnie przed ponownym włączeniem narzędzia.

Zabezpieczenie przed nadmiernym rozładowaniem

Gdy pojemność akumulatora jest niewystarczająca, narzędzie wyłącza się automatycznie. W takim przypadku należy wyjąć akumulator z narzędzia i naładować go.

Przełączanie



1. Przełącznik spustowy

Aby uruchomić narzędzie, wystarczy pociągnąć za przełącznik spustowy. Prędkość narzędzia zwiększa się poprzez zwiększanie nacisku na przełącznik spustowy. Aby zatrzymać, zwolnić przełącznik spustowy.

Zapalanie przedniej lampki



1. Lampka robocza

Pociągnąć przełącznik spustowy, aby zapalić lampkę. Lampka świeci się, gdy przełącznik jest wciśnięty. Lampka gaśnie po ok. 10 sekundach po zwolnieniu przełącznika.

UWAGA: W przypadku przegrzania narzędzia wyłącza się automatycznie, a lampka miga 4 razy. W takim przypadku zwolnić przełącznik spustowy.

UWAGA: Do wytarcia zabrudzeń z soczewki lampy należy użyć suchej szmatki. Należy uważać, aby nie porysować soczewki lampy, ponieważ może to osłabić oświetlenie.

Przełączanie kierunku obrotów

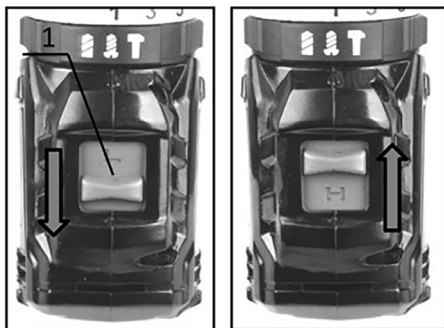


1. Dźwignia przełącznika kierunku obrotów

To narzędzie jest wyposażone w przełącznik zmiany kierunku obrotów. Naciskając dźwignię przełącznika kierunku obrotów od strony A, aby obracać zgodnie z ruchem wskazówek zegara lub od strony B, aby obracać w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Gdy dźwignia przełącznika kierunku obrotów znajduje się w położeniu neutralnym, nie można pociągnąć za przełącznik spustowy.

Zmiana prędkości



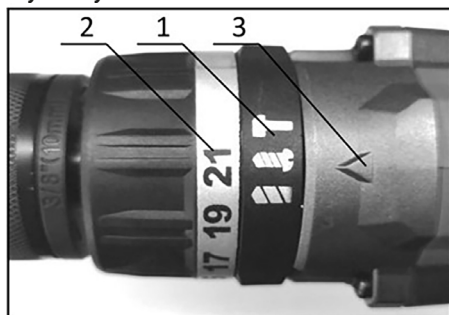
1. Dźwignia zmiany prędkości

Wyświetlana liczba	Prędkość	Moment	Praca
L	Niska	Wysoka	Praca przy dużym obciążeniu
H	Wysoka	Niska	Praca przy lekkim obciążeniu

Aby zmienić prędkość, należy najpierw wyłączyć narzędzie. Nacisnąć dźwignię zmiany prędkości, aby wyświetlić „H” dla wysokiej prędkości lub „L” dla niskiej prędkości, ale wysokiego momentu obrotowego. Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że dźwignia zmiany prędkości jest ustawiona w prawidłowym położeniu.

Jeśli prędkość narzędzia bardzo spada podczas pracy z wyświetleniem „H”, przesunąć dźwignię do „L” i ponownie rozpocząć pracę.

Wybór trybu działania



1. Pierścień zmiany trybu działania 2. Oznacze-

nie 3. Strzałka

To narzędzie ma trzy tryby działania.

- Tryb wiercenia (rotacyjnie)
- Tryb wiercenia z uderem (obrót z uderem)
- Tryb wkręcania (obrót ze sprzęgłem) Wybrać tryb odpowiedni do wykonywanej pracy. Przekręcić pierścień zmiany trybu działania i ustawić wybrany znak w jednej linii ze strzałką na korpusie narzędzia.

Regulacja momentu dokręcania



1. Pierścień zmiany trybu działania

2. Pierścień regulacyjny

3. Podziałka

4. Strzałka

Moment dokręcania można regulować w 21 poziomach, obracając pierścień regulacyjny. Wyrównać podziałkę ze strzałką na korpusie narzędzia. Minimalny moment dokręcania można ustawić na 1, a maksymalny na 21. Przed przystąpieniem do pracy należy wkręcić próbnie śrubę w posiadany materiał lub jego odpowiednik, aby określić, jaki poziom momentu obrotowego jest wymagany dla danego zastosowania.

KONSERWACJA

Utrzymywanie narzędzia w czystości i usuwanie z niego smaru i pyłu pomaga w uzyskaniu optymalnej wydajności narzędzia. W razie jakichkolwiek wątpliwości lub problemów prosimy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Urządzenie jest zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi:

2006/42/EC	EN 62841-1
2014/30/EU	EN 62841-2-1
2011/65/EU	EN IEC 550 14-1
(EU)2015/863	EN IEC 550-14-2
	EN IEC 63000

60058



www.jbmcamp.com

JBM CAMPLLONG, S.L.
CIM La Selva - Ctra. Aeropuerto km. 1,6
Nave 2.2 - CP 17185 Vilobi d'Onyar - GIRONA
jbm@jbmcamp.com
Tel. +34 972 405 721
Fax. +34 972 245 437